



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

11-е пленарное заседание

Пятница, 26 сентября 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Хаусику (Намибия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 9 ч. 05 м.

Выступление президента Черногории г-на Филипа Вуяновича

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Черногории.

Президента Черногории г-на Филипа Вуяновича сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Черногория г-на Филипа Вуяновича и приглашаю его выступить в Ассамблее.

Президент Вуянович (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и радость выступать в Ассамблее и иметь возможность поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я желаю ему всяческих успехов в выполнении возложенной на него сложной, ответственной и непростой задачи. Я хотел бы также вы-

разить искреннюю признательность и засвидетельствовать глубокое уважение г-ну Срджану Кериму, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии, за успешное руководство Ассамблеей в период его пребывания на этом посту. Кроме того, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну и заверить его в нашей полной поддержке его усилий по укреплению позиций Организации Объединенных Наций в качестве важного фактора в урегулировании вопросов постоянно расширяющейся международной повестки дня.

Теперь, с позволения Ассамблеи, я хотел бы продолжить выступление на своем родном языке.

(*говорит по-черногорски; устный перевод обеспечен делегацией*)

Будучи самым молодым государством — членом Организации Объединенных Наций, Черногория оставила свой след на международной арене. Она обрела свою государственность много веков назад и демократическим путем восстановила ее в 2006 году. Для нас государственность представляет не только политическую свободу, но и политическую ответственность. Оба эти качества мы ценим и находим в Организации Объединенных Наций: в духе ее Устава и в поощрении взаимного уважения и равенства среди государств и народов.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Принцип многосторонности лежит в основе международной системы и вдохновляет на решительные действия и приверженность достижению поставленных целей. Вот почему Организация Объединенных Наций обеспечивает надежные рамки для поддержания международного мира и безопасности, укрепления демократии, защиты прав человека и свободы, соблюдения международного права и содействия экономическому и социальному развитию всех государств.

Сегодня в нашей международной организации проводятся необходимые реформы, в ходе которых был достигнут значительный прогресс, но также имели место откаты и даже неудачи. Черногория поддерживает прагматичную реформу Организации Объединенных Наций. Как и все малые государства, Черногория заинтересована в укреплении авторитета Генеральной Ассамблеи и других главных органов Организации Объединенных Наций.

В центре всеобъемлющего процесса реформ находится Совет Безопасности, который должен трансформироваться с учетом необходимости обеспечения справедливой региональной представленности, транспарентности и совершенствования методов его работы. Черногория выступает за проведение межправительственных переговоров. Не вызывает сомнений, что мы сталкиваемся с очень проблематичным и сложным процессом, однако Черногория постарается внести свой вклад в этот процесс.

Уважение прав человека и свобод, прав меньшинств и свободы вероисповедания, а также укрепление добрососедских отношений будут и далее составлять основу нашей национальной, а также региональной стабильности. Поэтому наши усилия на национальном, региональном и международном уровнях сосредоточены на обеспечении верховенства права и борьбе с коррупцией и организованной преступностью.

В этом году мы отмечаем шестидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Декларация по-прежнему сохраняет свое жизненно важное значение и актуальность. Мы привержены ее осуществлению и полны решимости поддерживать ее ценности и принципы. Поэтому Черногория выдвинула свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на период 2012–2015 годов.

В связи с тем что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является ключевой задачей Организации Объединенных Наций, совершенно естественно, что малые и развивающиеся государства, такие как Черногория, должны прилагать интенсивные усилия к достижению этих целей. Осознавая все трудности с осуществлением этой повестки дня, Черногория разделяет точку зрения Генерального секретаря о том, что проведенное вчера мероприятие высокого уровня способствовало усилению решимости добиваться реализации поставленных целей.

Вызовы, с которыми мы сегодня сталкиваемся, включая политические проблемы, горячие точки, грубые нарушения прав человека и свобод, распространение оружия массового уничтожения, терроризм, ухудшение окружающей среды и изменение климата, требуют адекватной реакции и решительных действий. Мы полагаем, что без совместных усилий всего международного сообщества невозможно выработать эффективных и действенных решений.

Страны, которые, как и мы, переживают период трансформации, обладают соответствующим опытом и решительно настроены предложить постоянную поддержку осуществлению Монтеррейского консенсуса в свете предстоящей международной Конференции по финансированию развития, которая состоится в Дохе. Экономические проблемы, с которыми сталкиваются страны в переходный период, сказываются на динамике и качестве того, как мы решаем другие вопросы, что, таким образом, делает задачу реализации Декларации тысячелетия еще более насущной. Поэтому потребности развития и приоритетные задачи африканских стран, подробно обсуждаемые в ходе мероприятия высокого уровня, требуют неотложного проявления глобальной солидарности и поддержки.

Черногория полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на разрешение проблем, вызванных энергетическим кризисом, особенно повышением цен на продовольствие во всем мире. Мы также полностью поддерживаем намерение Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций сосредоточить внимание международного сообщества на таких жизненно важных вопросах, как цены на продовольственные товары и продовольственная безопасность, в дополнение к вопросам, связанным с изменением

климата и ЦРДТ. Причина этого вполне очевидна: эти проблемы затрагивают всех и поэтому должны решаться всеми.

В свете этого мы согласны с предложенными Организацией Объединенных Наций действиями в рамках многостороннего сотрудничества. Мы выражаем удовлетворение недавним принятием Римской декларации по вопросу о мировой продовольственной безопасности и твердо убеждены в том, что всеобъемлющие международные усилия являются в этой связи наилучшим ответом.

Будучи государством, которое обеспокоено экологической ситуацией, Черногория ценит интерактивные отношения между экологическими аспектами защиты природных ресурсов, с одной стороны, и производством и распространением органических продуктов — с другой. Кроме того, Черногория оказывает содействие в создании системы международной торговли с участием малых производителей и развивающихся стран. Партнерство между государственным и частным секторами в осуществлении конкретных проектов в качестве формы сотрудничества между нашим государством и учреждениями Организации Объединенных Наций в области эффективного энергопользования также имеет для нас особое значение.

У Черногории много причин для того, чтобы испытывать удовлетворение динамикой и результатами проводимых процессов реформ. Поощрение демократии, равенства и терпимости между странами и людьми было и по-прежнему будет оставаться нашей политической доктриной. Мы руководствуемся нашим стремлением к стабильности и экономическому и культурному развитию, и демонстрируем это на практике в наших взаимоотношениях со своими соседями и региональными партнерами. Это также является основой продвижения Черногории к европейской и евро-атлантической интеграции.

Повестка дня наших взаимоотношений с Европейским союзом (ЕС) и НАТО основана на принципах демократии, функциональной рыночной экономики, эффективно действующих институтах и верховенстве права. В процессе интеграции особый акцент делается на той динамике и сроках, с которыми достигается наш прогресс — во всех областях, включая реформу в области политики, законо-

дательства, экономики, а также в области государственного управления.

В этом году Черногория стала членом Союза для Средиземноморья. Мы признательны за поддержку, оказанную нашими партнерами по ЕС и другими членами этой важной инициативы. Черногория готова внести свой вклад и принять активное участие в активизации проектов, осуществляемых в рамках этой инициативы.

Черногория сделала шаг вперед в своей политике безопасности, которая основывается на многостороннем сотрудничестве, с целью создания законодательной базы для развертывания нашей полиции, военного и гражданского персонала в составе миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Черногория содействовала аналогичным миссиям более 100 лет назад, в XIX веке, и мы вновь готовы продемонстрировать свою приверженность, с тем чтобы удовлетворить существующие потребности в укреплении мира и демократии.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Черногории вносить свой вклад в работу Организации Объединенных Наций в рамках наших общих усилий по выработке правильных решений в свете многих вызовов, с которыми мир сталкивается сегодня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Черногории за его выступление.

Президента Черногории г-на Филипа Вуяновича сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гаити.

Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гаити Его Превосходительство г-на Рене Гарсиа

Превалья и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Преваль (*говорит по-французски*): Всего один год тому назад (см. A/62/PV.6) я, выступая перед этой Ассамблеей, напомнил о том, что я довожу до их сведения послание народа, который в течение 200 лет переносил чрезмерные страдания вследствие различных материальных лишений и абсолютной уязвимости перед лицом природных рисков и катастроф.

В то время я вряд ли думал о том, что через год я вновь окажусь здесь, видя перед своим мысленным взором образы сотен детей, женщин и пожилых людей, унесенных наводнением, сотни тысяч граждан, которые внезапно лишились крова, тысячи тонн сельскохозяйственной продукции, уничтоженной за несколько часов, не говоря уже о неисчислимом ущербе, нанесенном основной инфраструктуре, такой как коммуникационные сети, памятники культуры, ирригационные системы, электросети, система водоснабжения и другие структуры.

Я отмечаю это, поскольку эти катастрофические события произошли всего через четыре месяца после первых демонстраций разгневанного населения против резкого взлета цен на продовольствие — демонстраций, которые затем повторялись почти во всем мире, как бы олицетворяя коллективное возмущение бедного населения тем, что выходило за рамки простого продовольственного кризиса и являлось неприятием порядка, вследствие которого исключительно бедное население слишком долго должно было нести потери.

Ущерб, нанесенный четырьмя последовательно произошедшими ураганами на протяжении менее двух месяцев, отбросил Гаити на несколько лет назад. Эти ураганы стали мучительной проверкой нашей способности к противостоянию, в особенности тогда, когда — о чем необходимо помнить — все эти жертвы, их семьи и все частные предприятия, большие или малые, должны заботиться о себе в ожидании того, что государство, и только государство, поможет им вновь встать на ноги или возвратиться к работе. Не имеется никаких надлежащих рыночных систем страхования, которые компенсировали бы потери, нанесенные этим огромным ущербом.

Я не могу не выразить признательность Генеральному секретарю за огромное проявление сочувствия к народу Гаити со стороны системы Организации Объединенных Наций после этих бедствий. Мне не хватает слов, чтобы выразить всю степень благодарности за мобилизацию усилий, предпринятую специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций на месте, с тем чтобы оказать помощь наиболее уязвимым и помочь пострадавшим семьям решить наиболее неотложные проблемы.

Как мне выразить признательность многим дружественным странам, которые так быстро мобилизовали свои собственные ресурсы и материально-технический потенциал, чтобы прийти на помощь жителям Гаити? Как мы сможем выразить нашу признательность в свете этих проявлений сочувствия и многочисленных проявлений солидарности со стороны гражданского общества и частного сектора в тех же самых дружественных странах?

Точно также, как в условиях самой тяжелой ситуации имеются свои положительные аспекты, я не могу не упомянуть об огромном проявлении солидарности даже внутри нашей собственной страны, со стороны гражданского общества и неправительственных организаций, безусловно, не говоря уже о миллионах гаитян, живущих за границей, которые продемонстрировали беспрецедентную мобилизацию усилий, стремясь прилагать согласованные усилия совместно с местными властями и специализированными учреждениями центрального правительства.

Несмотря на страдания, которые испытывает сегодня гаитянский народ вследствие совокупного воздействия обрушившихся на них бедствий, я не могу не обратить свои мысли к нашим соседям, таким странам, как Куба, Доминиканская Республика, Мексика, наши братские государства в рамках Карибского сообщества и даже некоторые штаты, расположенные на южном побережье Соединенных Штатов Америки, которые также понесли значительный ущерб в результате этих первых ураганов сезона — и я подчеркиваю это — первых ураганов сезона. Как мы можем не вспомнить картину тех бедствий, которые разразились в Индии, Бангладеш и в других районах Азиатского континента?

Однако помимо этих бедствий, которые мы легко можем приписать силам природы, как мы мо-

жем игнорировать другие бедствия, за которые мы, люди, несем прямую ответственность, вследствие тех войн и разрушений, которые мы с такой решимостью осуществляем на практике в различных районах мира? Всем гражданам этих стран, пострадавшим от насилия людей и от стихийных бедствий, их семьям и их представителям здесь, в этой Ассамблее, от имени народа Гаити, я адресую мои самые искренние пожелания мужества в их усилиях по восстановлению и в их стремлении к миру и счастью. И я могу заверить их в наших чувствах солидарности и братства в этих осуществляемых ими усилиях.

Приветствуя это колоссальное проявление щедрости по отношению к моей стране и испытывая признательность за это проявление солидарности, понимая, что оно было необходимо для удовлетворения неотложных потребностей пострадавших людей, я не могу не привлечь внимания к тем проблемам, которые это создает для жителей Гаити. Я испытываю озабоченность, так как я с тревогой ожидаю того времени, когда эта солидарность, продемонстрированная в ходе первоначального порыва гуманитарного сострадания, иссякнет, как всегда, оставив нас в одиночестве, подлинном одиночестве перед лицом новых бедствий, заставив, как будто следуя ритуалу, ожидать такой же мобилизации усилий.

Я испытываю озабоченность, потому что жители Гаити рискуют оказаться предоставленными самим себе в их стремлении гарантировать решение единственной подлинной задачи, которую им необходимо решить сегодня: задачи восстановления страны. Мы должны восстановить ее производственный потенциал и социальную структуру и дать нашей молодежи новую мечту, бедным — новую надежду, а нашим гражданам, придерживающимся разнообразной политической ориентации и представляющим все социальные слои, — новую уверенность. Нам нужен проект восстановления, основанный на систематическом подходе и способный опираться на подлинную солидарность, целью которой является мобилизация необходимых ресурсов для его осуществления.

Вот почему мы испытываем определенный скептицизм по поводу импортируемой продовольственной помощи и традиционных механизмов этого процесса. Нам необходимо ликвидировать такую систему благотворительности в нашем подходе к

международному сотрудничеству, поскольку благотворительность никогда еще не помогла ни одной стране преодолеть отсталость в области развития.

Коренные жители Америки, которые жили в нашей стране, и африканцы, которые позднее сменили их, помогли значительной части человечества создать его нынешнее богатство. Мы — простые рабочие, которые сформировались в результате тяжелого труда и от природы наделены острой интуицией в отношении предпринимательской деятельности и торговли.

Если международное сообщество хочет сделать что-то полезное вместе с жителями Гаити, то оно должно помочь нам использовать наши возможности. Либерализация торговли может принести пользу человечеству, особенно бедным слоям населения, которые в состоянии заниматься производством для более крупного рынка. Однако такая либерализация должна осуществляться без лицемерия или обмана. Она должна осуществляться на основе четких и транспарентных правил, которые будут одинаковыми для всех, и те силы, которые будут их поддерживать, должны с самого начала соблюдать эти правила.

Создание и наращивание по-настоящему продуктивных потенциалов и торговля в справедливых условиях являются теми основными предпосылками, которые позволят бедным слоям населения вырваться из тисков нищеты. Лишь тогда, когда помощь в целях развития будет соответствовать этим критериям, в борьбе с нищетой и голодом в нашем мире действительно наступит переломный момент.

Тогда мы сможем убедиться в том, что бедные не так бедны. Мы сможем убедиться в том, что они имеют в наличии активы, которые политические партии, институты и программы сотрудничества не используют в полной мере. Мы все осознаем, что незарегистрированные дома и земля, которыми владеют малоимущие, и неофициальная торговля, которую они ведут, также являются капиталом, который может быть законным образом привлечен в экономику и способствовать созданию нового богатства.

Эту систему необходимо просто формализовать, придать ей официальный характер. И нам необходимо выдать свидетельства о собственности тем, кто владеет этой землей и этими домами. Нам также необходимо легализовать эту торговлю. Я

уже начал дискуссии с некоторыми нашими партнерами для того, чтобы быстро перейти к проведению серьезной оценки новых потребностей, возникших в результате причиненного нашей инфраструктуре ущерба, в целях разработки всеобъемлющего плана реконструкции, который станет каналом для развития сотрудничества с нашей страной.

В прошлый вторник по случаю открытия общих прений шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи (5-е заседание) я очень внимательно выслушал вступительное заявление Председателя. Создание Организации Объединенных Наций явилось важной победой в истории борьбы человечества за то, чтобы найти способы ликвидации нищеты и создания нового мира на основе равенства и уважения прав друг друга. Организация по-прежнему остается особым местом, где мы можем обсуждать мировые проблемы и услышать голоса неимущих и обездоленных. Мы не можем допустить, чтобы деятельность Организации затруднялась в силу ее неспособности принять во внимание голос большинства. Мы не можем допустить, чтобы ее учреждения существовали лишь для самих себя, отодвигая на второй план свою главную миссию — миссию слушать.

Я согласен с Председателем в том, что наша Организация нуждается в глубокой реформе, чтобы стать более эффективной, более транспарентной и поистине демократичной. Если ей не удастся сделать это, то Организация Объединенных Наций рискует стать объектом презрения со стороны малых стран и объектом насмешек со стороны больших стран. Нам это не нужно в это сложное и неопределенное время, когда наша планета подвергается серьезному испытанию в результате возникновения целого ряда различных кризисов — многоаспектных кризисов, — урегулирование которых будет зависеть от нашей коллективной способности разрешить их эффективным образом на основе справедливости и солидарности.

Объявленный диалог высокого уровня о демократизации Организации Объединенных Наций, если мы подойдем к нему мужественно и решительно, позволит нам встать на путь преобразования ее структур и методов работы. Такие реформы станут источником вдохновения и образцом для таких малых стран, как мы, которые сталкиваются с долгосрочными трудностями, с тем чтобы мы могли положить конец институциональной неустойчивости,

обеспечить политическую стабильность и создать по-настоящему дееспособное правовое государство.

Эта Ассамблея, в частности, является органом, от которого зависит судьба нашей планеты. Изменяющийся вокруг нас мир — это мир, где богатство и бедность больше не могут оставаться ограниченным, замкнутым пространством, быть разделенными непреодолимыми границами. Явление изменения климата не знает границ. Вирусы и болезни являются неувольнимыми гостями, которые не имеют паспортов. Голодные бедняки являются — и будут оставаться — угрозой для счастья богатых.

Вопрос, который мы обязаны коллективно задать себе сегодня, состоит в следующем: погибнем ли мы вместе только потому, что мы вместе не сумели мужественно взяться за решение нашей миссии, или же мы согласимся с необходимостью мобилизовать усилия для разработки нового плана в интересах человечества в рамках новой формы управления, которая будет основываться на ответственности и солидарности, с тем чтобы спасти нашу прекрасную планету и дать нашим детям шанс построить более счастливый мир?

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Гаити за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Вануату г-на Калкота Матаса Келекеле

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Республики Вануату.

Президента Республики Вануату г-на Калкота Матаса Келекеле сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Вануату Его Превосходительство г-на Калкота Матаса Келекеле и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Келекеле (*говорит по-английски*): Мне доставляет чрезвычайное удовольствие выразить г-ну Мигелю д'Эското Брокману свои поздравления по случаю его избрания. Я с острым интересом прочел в бюллетене новостей Организации Объединенных Наций об избрании Его Превосходительства на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я хорошо помню то, что он сказал 4 июня текущего года после его избрания на этот пост (см. A/62/PV.99): для того чтобы Организация Объединенных Наций была более эффективной, она должна оправдывать свое название, то есть быть организацией наций объединенных, а не разобщенных и уж тем более не поработанных. Наши нации должны быть едины в борьбе за демократизацию Организации Объединенных Наций, едины в их решимости сберечь планету на благо нынешнего и грядущих поколений от бедствий войны между государствами-членами и от актов агрессии.

Я поздравляю и Председателя, и его заместителей с их избранием на руководство Генеральной Ассамблеи. Я считаю, что избрание г-на д'Эското Брокмана, подлинного руководителя, католического священника и богобоязненного слуги Республики Никарагуа, на пост Председателя Ассамблеи стало в эти трудные дни весьма своевременным.

Позвольте мне также выразить свою признательность Его Превосходительству г-ну Срджану Кериму за его успешное руководство Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии.

Я испытываю чувство глубокой гордости за то, что являюсь первым выступающим перед Ассамблеей президентом Республики Вануату, поскольку со времени принятия нашей страны в Организацию Объединенных Наций в 1981 году глава государства Вануату посещает эту Организацию впервые. В этой связи позвольте мне также выразить Генеральному секретарю свои поздравления по случаю его назначения на этот пост и воздать ему честь за его страстную приверженность активизации деятельности Организации Объединенных Наций.

Для меня большая честь и привилегия выступать перед Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии для того, чтобы от имени народа Вануату поделиться с ней некоторыми словами и соображениями. Двадцать семь лет назад, 15 сентября 1981 года, Вануату стала 155-м членом семьи

Организации Объединенных Наций. В тот же день наш первый и дольше всех прослуживший на этом посту премьер-министр и отец-основатель нашей нации — доктор, вождь и священник, покойный отец Уолтер Хейди Лини — с гордостью, смиренным и признательностью выступил перед Ассамблеей от имени народа Вануату. Он выразил признательность за поддержку, оказанную нам Организацией Объединенных Наций посредством активной заботы и помощи со стороны Специального комитета по деколонизации (Комитета 24-х).

Отец Лини заявил, что по этой причине Организация Объединенных Наций пользуется у народа Вануату особой любовью и почтением. Он также выразил дань признательности нашей нации большому числу представленных в Ассамблее стран, которые способствовали трудному продвижению нашей страны к независимости.

В том же духе я призываю Организацию Объединенных Наций и впредь отстаивать интересы тех стран и народов, которые продолжают свою борьбу за свободу и за то, чтобы завоевать себе в нашей среде постоянное место. Организация Объединенных Наций является организацией семьи независимых суверенных государств и народов планеты. Она должна твердо стоять в защиту мира, безопасности и равенства повсюду на Земле.

Большинство стран мира уже признали феномен изменения климата как реальность, а не как научную теорию. От Киото до Бали такое наблюдение последовательно подтверждается.

Участившиеся стихийные бедствия и их разрушительная мощь являются прямым напоминанием о растущей уязвимости сегодняшней глобальной окружающей среды, в которой природа не признает никаких границ. Жестокие последствия стихийных бедствий будут постоянно напоминать нам о суровых испытаниях многих островных стран и об угрожающих их развитию опасных проблемах.

Я присоединяюсь к своим коллегам из Тихоокеанского региона в нашем адресованном международному сообществу призыве принимать более согласованные меры к тому, чтобы заниматься проблемой изменения климата как одной из проблем безопасности. Если нынешняя тенденция к глобальному потеплению не будет обращена вспять посредством искренних и согласованных международных действий в рамках системы Организации

Объединенных Наций, некоторые из стран нашего Тихоокеанского региона окажутся под водой. Если такая трагедия произойдет, это будет означать, что Организация Объединенных Наций и ее члены не выполнили перед одним из государств-членов и его ни в чем не повинным народом своего первоочередного и фундаментального долга, закрепленного в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций.

В 2003 году в Вануату возобновился экономический рост: он составил 3,2 процента против минус 2,6 и минус 7,4 процента соответственно в 2001 и 2002 годах. В 2004 и 2005 годах был зафиксирован дальнейший рост: официальные темпы роста составили соответственно 5,5 и 6,8 процента; главными движущими силами роста были сектор услуг и особенно туризм.

Как известно членам Ассамблеи, один из аспектов статуса наименее развитых стран (НРС) — это проводимый раз в три года Экономическим и Социальным Советом обзор перечня наименее развитых стран, в соответствии с которым выносятся рекомендации либо об исключении стран из группы наименее развитых стран, либо о включении в эту группу. В этой связи я хочу обратить внимание Ассамблеи на область, которая вызывает серьезную озабоченность у правительств Вануату и ряда других малых островных развивающихся государств Тихого океана.

Мы считаем, что действующее сейчас правило перевода из списка представляет собой системную проблему, которую можно было бы легко решить, если бы государства-члены готовы были признать ее значение для таких стран, как Вануату и другие тихоокеанские страны. Решение о переводе той или иной страны из списка НРС должно, на наш взгляд, предполагать признание неоспоримо устойчивого социально-экономического прогресса в стране. Критерии, которые используются Организацией Объединенных Наций для принятия таких решений, в общем и целом являются здоровыми и справедливыми, и я их кратко напому: во-первых, можно ожидать более высокого дохода на душу населения в стране; во-вторых, ожидается, что людские ресурсы, или человеческий капитал, этой страны значительно прогрессируют; и в-третьих, страна должна добиться большей устойчивости перед лицом внешних потрясений, иными словами, стать менее уязвимой экономически.

Страна рекомендуется на перевод из группы, если она отвечает любым двум из этих трех критериев. Иными словами, правило перевода имплицитно указывает на то, что все эти три критерия в равной степени важны. Если страна, какой бы уязвимой она ни была, достигла уровня дохода на душу населения, превышающего 900 долл. США, что не так трудно для небольшого государства, и располагает более совершенным человеческим капиталом, то предполагается, что эта страна стала в структурном плане сильнее и теперь готова продолжать свою деятельность в области развития, не имея статуса НРС.

Вануату и другие страны Тихого океана считают необходимым признать критерий уязвимости в качестве важнейшего критерия и уделять ему соответствующее внимание. По сути, это единственный критерий, который в конечном счете важен для малых и уязвимых государств, таких, как наше.

Считается, что Вануату и другие страны Тихого океана могут быть исключены из списка НРС вследствие повышения их дохода на душу населения и укрепления положения с людскими ресурсами. Но они остаются одними из наиболее уязвимых стран мира как в экономическом, так и в экологическом планах, и это должно быть признано Организацией Объединенных Наций. Наши страны могут лишиться статуса НРС, поскольку они достигли более высокого уровня дохода на душу населения, хотя устойчивости этих доходов постоянно угрожает высокая уязвимость экономики островных государств перед такими потрясениями, как частые циклоны, землетрясения, извержения вулканов и подъем уровня моря.

Недавние ураганы в нашей части мира напугивают нас о разрушительных последствиях таких природных явлений для процесса развития островных стран и НРС. Члены Ассамблеи, вероятно, знают о том, что «островный парадокс», когда относительно высокая степень процветания затмевает собой высокую степень уязвимости, по-прежнему игнорируется, несмотря на постоянный призыв к реформе правила перевода, в соответствии с которой неперенным условием или обязательным критерием была бы низкая степень уязвимости.

Не впервые Вануату, выступая в Ассамблее, призывает Организацию Объединенных Наций к реформе процесса определения наименее развитых

стран. Около 11 лет тому назад, в 1997 году, бывший премьер-министр призвал к срочному пересмотру критериев перевода из НРС, что привело к введению Организацией Объединенных Наций критерия уязвимости; это справедливая и здравая мера со стороны Организации.

Я вновь обращаюсь от имени Вануату с призывом о реформе правила перевода и хочу отметить, что реформа, к которой мы призываем, является скромной и разумной и что она легко может быть утверждена Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей без изменения основных компонентов сложившейся методологии. По нашему мнению, Организации Объединенных Наций пора пойти до конца и превратить этот критерий в высший критерий, с тем чтобы ни одна уязвимая страна не могла претерпеть насильственной реклассификации и потерять тот уровень льготной поддержки, в которой она по-прежнему нуждается. Такая реформа была бы справедливой по отношению к тем странам, которые не достигли предполагаемого структурного прогресса.

Мы также настоятельно призываем экспертов из Комитета по политике в области развития всерьез подумать о целесообразности поездок в страны, с тем чтобы они могли лично оценить действия тех или иных стран в области развития, вместо того чтобы делать заключения на основе статистических показателей, которые являются аномальными и чисто теоретическими.

В 2004 году правительство Вануату учредило свой Национальный комитет по сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития (ЦРДТ), который принял план действий по осуществлению ЦРДТ. В своем первом докладе, в 2005 году, Национальный комитет по ЦРДТ пришел к выводу о том, что перспективы Вануату в отношении достижения ЦРДТ или соответствующих им показателей находятся в промежутке от слабых до средних. Это можно объяснить неудачной привязкой к приоритетам правительства и неадекватным выделением ресурсов для осуществления плана действий.

Тем не менее мы рады сообщить о том, что во взаимодействии с Программой развития Организации Объединенных Наций Вануату старается создать механизмы для осуществления своих секторальных стратегий за счет определения ключевых

проблем и принятия необходимых мер для их решения и определяет сферу приложения этих действий и связанные с ними затраты. Мы считаем, что, если мы преуспеем в этом, мы сможем ускорить процесс достижения ЦРДТ и что в 2015 году Вануату сможет представить Ассамблее более позитивный отчет.

На Саммите тысячелетия тогдашний премьер-министр Вануату почетный Барак Сопе Маа-утамате призвал Организацию Объединенных Наций рассмотреть законность действий Организации Объединенных Наций в 1962 году, когда она утвердила Нью-Йоркское соглашение, регулирующее выполнение так называемого Акта о свободном выборе в Западном Папуа.

В Уставе Организации Объединенных Наций отстаиваются принципы, которые по-прежнему направляют усилия Организации в рамках процесса самоопределения. Устав призывает к признанию и уважению основополагающих и неотъемлемых прав народов и территорий, по-прежнему находящихся под колониальным правлением, самим определять свое будущее. Мы не можем выступать за демократию, когда Организация Объединенных Наций замалчивает ситуацию, сложившуюся в Западной Папуа, в которую оказалась вовлеченной и сама эта Организация.

Поступающие в Организацию Объединенных Наций представления относительно расширения континентального шельфа — это вопрос особой государственной важности. Как и ряд других малых государств, мы столкнулись с проблемой ограниченности технических и финансовых ресурсов при подготовке собственных представлений, и в связи с этим мы обращаемся к Организации Объединенных Наций с просьбой перенести крайний срок их подачи, с тем чтобы такие страны, как Вануату, смогли принять в этом процессе полноценное участие. Мы просим наших партнеров по процессу развития отнестись к этой просьбе с пониманием и настоятельно призываем их изучить возможность оказания финансовой помощи, необходимой для решения этой важной задачи.

Что касается Вануату, то вопрос о расширении континентальных шельфов косвенным образом связан с наличием спора между Вануату и Французской Республикой как бывшей колониальной вла-

стью относительно континентального шельфа, расположенного к югу от границ нашей страны.

В отношении реформирования Организации Объединенных Наций мы полагаем, что для придания этой Организации по-настоящему демократического характера необходимо сделать членский состав Совета Безопасности более представительным в целом. С учетом этого мы считаем, что Япония и Индия заслуживают в нем постоянного членства.

На этом критическом этапе глобального кризиса мне вспоминается высказывание в поддержку основ Организации Объединенных Наций. Это слова из книги великого пророка Михея, выгравированные на стенах Центральных учреждений Организации Объединенных Наций:

«И перекуют они мечи свои на орала и копыя свои — на серпы; не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать». (*Ветхий завет, Книга пророка Михея 4:3*)

Эти пророческие слова в их более современном звучании были избраны в качестве основной темы нынешней сессии Ассамблеи вовсе не случайно, хотя Организация Объединенных Наций и игнорировала их на протяжении многих лет. Будучи одним из самых маленьких государств — членом Организации, Вануату вновь подтверждает свою приверженность обеспечению международного мира и безопасности. Мы также по-прежнему привержены оказанию поддержки миротворческим миссиям Организации Объединенных Наций, рассматривая это в качестве нашего скромного вклада в это достойное начинание.

И наконец, мы приветствуем 2009 год как Международный год примирения. Все мы лелеем надежды и молимся, ожидая, что он принесет с собой реальные компромиссы и проявления политической доброй воли. Мы призываем всех членов нашей семьи наций встретить 2009 год с открытым сердцем. Чтобы обратить вспять волну напряженности и враждебности, нам необходимо найти в себе мужество преодолеть имеющиеся у нас разногласия и сообща взяться за решение тех вопросов, которые позволят нашей Организации играть более активную роль в благородном деле миротворчества и развития.

В заключение от имени правительства Вануату я хотел бы выразить признательность всем нашим

партнерам по процессу развития, которые щедро поддержали предпринимаемые Вануату усилия в целях развития. Мы, в частности, выражаем признательность Австралии, Китаю, Европейскому союзу, Новой Зеландии, Японии, Соединенным Штатам Америки и Франции. Мы также хотели бы выразить благодарность за поддержку и другим партнерам, в том числе Индии, Турции, Южной Корее, Малайзии, Индонезии и Канаде, а также многосторонним организациям, таким как Международный банк, Азиатский банк развития, и другим учреждениям Организации Объединенных Наций.

Место Председателя занимает г-н Бо (Ямайка), заместитель Председателя.

Нам выпало жить в трудные времена. Господь приложил руку к нашему сотворению, и в руки руководителей стран мира вложил Он ответственность за обеспечение безопасности и справедливости во всем мире для всех Его народов и детей. Судьбы мира находятся в наших руках. В этом мы должны черпать наше вдохновение.

Да благословит Господь Организацию Объединенных Наций! Да благословит Он шестьдесят третью сессию Генеральной Ассамблеи! Да благословит Он всех нас!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Вануату за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Вануату г-на Калкота Матаса Келекеле сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление г-на Габриеля Нтисезераны, второго вице-президента Республики Бурунди

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление второго вице-президента Республики Бурунди.

Второго вице-президента Республики Бурунди г-на Габриеля Нтисезерану сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать второго вице-президента Республики Бурунди Его Превосходительство г-на Габриеля Нтисезерану и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Нтисезерана (Бурунди) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и от имени президента Республики Бурунди Его Превосходительства Пьера Нкурунзизы и всей нашей делегации искренне поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана в связи с его почетным избранием на пост Председателя. Мы хотели бы также поздравить других членов Бюро.

Мне также хотелось бы воздать должное его предшественнику г-ну Срджану Кериму за талант и мудрость, продемонстрированные им в ходе руководства работой Генеральной Ассамблеи на ее шестидесяти второй сессии. Мы пользуемся данной возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить г-на Пан Ги Муна за умение и динамизм, которые он демонстрирует в ходе руководства работой нашей Организации. Мы также хотели бы воздать ему должное за его преданность делу обеспечения мира и развития в Бурунди, стремящейся к укреплению мира и стабильности.

Наконец, я хотел бы поблагодарить Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди.

Шестидесят третья сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда народ Бурунди после окончания войны между армией правительства и Партией за освобождение народа хуту-Фронтом национального освобождения (ПОНХ-НОС) получил наконец возможность воспользоваться плодами мира. С мая этого года представители обеих партий ведут переговоры в целях нахождения путей и средств осуществления всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного в Танзании 7 сентября 2006 года. Мы также хотели бы поблагодарить международное сообщество, Организацию Объединенных Наций, Африканский союз и Региональную мирную инициативу по Бурунди за их содействие возвращению в Бурунди лидеров движения ПАЛИПЕХУТУ. Мы хотели бы, пользуясь случаем, призвать членов этого движения продемонстрировать решительную приверженность

мирному процессу и, в частности, положить конец практике принуждения местного населения к снабжению их боевиков. Со своей стороны, правительство Бурунди вновь подтверждает свою готовность приложить все усилия в целях продвижения этого мирного процесса.

Эта сессия проходит три года спустя после создания в нашей стране демократически избранных институтов — впервые в истории нашей страны правительство существует уже более трех лет. Это важный этап в процессе демократии. Народ в целом и правительство в частности приветствуют этот процесс.

Благодаря, в частности, поддержке Комиссии по миростроительству правительство Бурунди совсем недавно создало в рамках всей страны основу для диалога между социально-политическими партнерами в Бурунди: лидерами политических партий, членами парламента, представителями гражданского общества и средств массовой информации. В рамках этого диалога в целях достижения консенсуса по вопросу о путях построения демократии в Бурунди стороны обменялись мнениями в отношении стоящих сегодня перед страной проблем. В контексте содействия созданию эффективной системы правосудия и обеспечению примирения правительство намерено в ближайшем будущем провести общенациональные выборы, которые должны увенчаться формированием механизмов правосудия переходного периода.

Наше правительство твердо привержено обеспечению уважения всех прав человека. Это нелегкая задача с учетом того, что в стране совсем недавно закончилась гражданская война, продолжавшаяся на протяжении более 15 лет. Тем не менее уже осуществлен целый ряд мер, а другие находятся в процессе осуществления. В ближайшем будущем планируется создание независимой национальной комиссии по правам человека и национального детского форума. Кроме того, на рассмотрение парламента, который сегодня должным образом функционирует, представлен новый уголовный кодекс, предусматривающий суровое наказание за совершение актов насилия по гендерному признаку. Во всех департаментах министерств правительством также были созданы координационные центры по правам человека и обеспечивается профессиональная подготовка в этой области, а также в области образования по вопросам мира.

Я хотел бы отметить, что на всей территории Бурунди обстановка в плане безопасности в целом благоприятная, тем не менее мы сталкиваемся с некоторыми видами угроз, связанными с нападениями и убийствами во время вооруженных ограблений и земельных споров. В целях борьбы с этим явлением правительство приступило к процессу разоружения гражданского населения. Этот процесс представляет собой весьма важную и непростую задачу, в частности, из-за наличия большого количества оружия в частных руках. Мы убеждены, что, если это оружие не будет изъято из обращения и уничтожено, мир и безопасность будут всегда оставаться под угрозой. Поэтому мы надеемся, что наши партнеры в области развития окажут нам поддержку в сборе оружия и боеприпасов, в частности, после того как комбатанты ПОНХ-НОС завершат процесс интеграции.

Несмотря на то, что мы энергично преодолеваем разрушительные последствия гражданской войны, показатель валового внутреннего продукта в нашей стране фактически остается одним из самых низких в мире. Покупательная способность населения снижается, а уровень инфляции существенно повышается, в частности, в силу общей международной тенденции к повышению цен на продовольствие и нефтепродукты.

В том, что касается других мероприятий, недавно в нашей стране была проведена перепись жилищного фонда и населения, которая позволит нам получить достоверные данные, необходимые нам для осуществления проектов устойчивого развития. Результаты этой переписи позволят правительству разработать более эффективные стратегии в областях образования и здравоохранения, которым мы уделяем особое внимание, о чем свидетельствуют уже принятые правительством меры по предоставлению бесплатных медицинских услуг детям в возрасте до пяти лет и роженицам, а также обеспечению бесплатного базового образования.

Правительство, завершив обсуждение вопроса о макроэкономической и структурной реформах, приступило к их осуществлению при поддержке наших партнеров в области развития. Эти реформы нацелены на обеспечение макроэкономической стабильности, на приватизацию государственных предприятий и на обеспечение управления банками и кредитно-денежными ресурсами в соответствии с целями устойчивого развития.

Правительство преисполнено решимости вести борьбу с коррупцией и уклонением от уплаты налогов и обеспечить подлинную транспарентность в области управления общественными ресурсами. Я хотел бы напомнить, что в нашей стране был принят закон о борьбе с коррупцией и что группа по борьбе с коррупцией уже приступила к работе. Управление общественного надзора также играет свою роль, и мы приветствуем активное участие организаций гражданского общества в этих усилиях.

Бурунди приветствует ратификацию Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер девятью участниками Международной конференции по району Великих озер. Мы, безусловно, намерены предпринимать необходимые шаги в целях обеспечения ратификации этого Пакта всеми государствами-участниками.

Мы хотели бы напомнить, что в июле 2007 года Бурунди вступила в Восточноафриканское сообщество (ВАС). Сегодня, когда я выступаю перед Ассамблеей, девять членов парламента Бурунди представляют мою страну в Законодательной ассамблее Сообщества. В рамках процесса интеграции перед народом и правительством Бурунди встает целый ряд проблем, в частности в связи с созданием в ближайшем будущем общего рынка и таможенного союза и, в конечном итоге, политической федерации. Мы пользуемся данной возможностью для того, чтобы выразить признательность государствам — членам ВАС, которые понимают трудности, с которыми сталкивается страна, пережившая конфликт, такая как Бурунди, и приняли меры по содействию процессу нашей интеграции. Безусловно, мы также рассчитываем на поддержку наших партнеров в области развития во всех областях интеграции, которые, с нашей точки зрения, имеют стратегическое значение для обеспечения политической стабильности и развития стран субрегиона.

Поддержание мира и безопасности является многовекторной задачей, связанной со многими проблемами, решать которые призвана наша Организация. Они включают в себя предотвращение и урегулирование конфликтов, борьбу с терроризмом, незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, бедностью, голодом и болезнями, в том числе с пандемией ВИЧ/СПИДа.

Для решения этих проблем Организация Объединенных Наций мобилизует усилия и ресурсы

многих стран. Несмотря на то, что действительно был достигнут значительный прогресс, нашей Организации предстоит сделать еще многое, так как впереди еще большой путь. Необходимо также указать на то, что сохраняются кровавые конфликты и очаги напряженности, в том числе в Сомали, Дарфуре, Ираке, Афганистане, на Ближнем Востоке и т.д. Терроризм все время набирает силу, от действий террористов людей погибает больше, чем от обычных войн. Но мы не должны отчаиваться. Напротив, наша Организация должна продемонстрировать способность предотвращать такие конфликты и найти эффективные средства для борьбы со злом, угрожающим человечеству.

Во имя международной солидарности Бурунди решило внести свой скромный вклад в урегулирование некоторых из этих конфликтов путем направления военных наблюдателей и сотрудников полиции в Кот-д'Ивуар и Дарфур, а также военных контингентов по поддержанию мира в Сомали в рамках операций, проводимых Африканским союзом.

Бурунди горячо приветствовало решение мирового сообщества о выработке целей развития тысячелетия, которые были приняты в 2000 году и подтверждены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Нам приятно сообщить, что благодаря политике бесплатного начального образования и здравоохранения для детей до пяти лет и беременных женщин Бурунди достигает успехов, заслуживающих поддержки. Обращаясь со словами благодарности к тем странам и народам, которые так активно помогают нам с начала проведения политики в 2005 году, мы хотели бы призвать к международной солидарности, так как эта программа требует значительных правительственных средств, которые наша страна сама мобилизовать не может.

Действительно, Всемирный фонд солидарности по содействию социальному и гуманитарному развитию и Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией существуют, но, к сожалению, несмотря на все эти инициативы, результаты по-прежнему остаются скромными. Поэтому мы обращаемся с призывом к развитым странам, которые еще не сдержали свое обещание о выделении 0,7 процента своего валового национального дохода на оказание официальной помощи в целях развития, сделать это.

Особое внимание нужно обратить на решение многих проблем, включая приведение в порядок международных финансовых рынков, необходимость увеличения объемов инвестиций в Африку, рациональное управление водными и энергетическими ресурсами, передачу технологий, международные торговые соглашения, изменение климата и управление токсичными отходами.

Сейчас более, чем когда-либо, необходимо обеспечить согласование процедур и инструментов по достижению наших общих целей, в том числе усилий по борьбе с голодом и снижению уровня бедности в мире, а также шагов в области миростроительства. В противном случае будут сохраняться такие явления, как нелегальная эмиграция, утечка мозгов, рост преступности и другие проблемы.

В заключение я хотел бы выразить надежду, что благодаря минимальной политической воле и росту международной солидарности у Организации Объединенных Наций появится возможность найти надлежащие средства для решения проблем нашего времени. Да здравствует международная солидарность! Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить второго вице-президента Республики Бурунди за его заявление.

Второго вице-президента Республики Бурунди г-на Габриеля Нтисезерану сопровождают с трибуны.

Выступление Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш.

Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я рад приветствовать

Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш Его Превосходительство г-на Фахруддина Ахмеда и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Ахмед (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана с заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за его весьма эффективную руководящую роль в укреплении мира, безопасности и развития на планете.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выступить с этим заявлением и от имени наименее развитых стран (НРС). Для многих из них этот год бы сложным в связи с ростом цен на продовольствие и угрозой экономического спада. Но мы сохраняем решимость противостоять кризису в духе взаимопонимания, поддержки и сотрудничества, как об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций.

В своем сегодняшнем заявлении я хотел бы затронуть три взаимосвязанных вопроса: продовольственную безопасность, демократию и развитие. Они неразрывно связаны друг с другом и принципиально важны для обеспечения благосостояния граждан Бангладеш и других наименее развитых стран.

В течение этого года мы были свидетелями резкого роста цен на продовольствие и энергоресурсы, в результате чего продовольственная безопасность многих наименее развитых стран была подорвана. Накопленный опыт должен усилить нашу решимость продолжать поиск долгосрочных решений, способствующих избавлению мира от голода. В XXI веке вопрос продовольственной безопасности всех граждан мира должен признаваться не только в качестве долга в области развития, но и нравственного долга. Каждая человеческая жизнь священна, и наша коллективная обязанность состоит в том, чтобы обеспечить население всего мира необходимым количеством продовольствия и питания.

В Бангладеш остро ощущаются последствия недавнего роста мировых цен на продовольствие, хотя импорт составляет очень незначительную часть от общего количества потребления зерновых.

В течение года по февраль 2008 года включительно внутренние цены на рис подскочили почти на 60 процентов в условиях двух разрушительных наводнений и тропического циклона, которые уничтожили один из наших главных урожаев. Для такой страны, как Бангладеш, где примерно 40 процентов населения живет ниже черты бедности и где бедные семьи тратят на продукты питания до 70 процентов своих доходов, такой резкий рост цен на продовольствие оказывает значительное негативное воздействие на усилия в области продовольственной безопасности, борьбы с бедностью и гуманитарного развития.

Отсутствие продовольственной безопасности может подорвать основные принципы демократического устройства и помешать усилиям по достижению приоритетных целей в области развития. Цена отсутствия продовольственной безопасности измеряется не только масштабами лишений, но и уровнем роста нестабильности, которая может очень дорого обойтись обществу. Несмотря на то, что свободный рынок остается несравнимым мощным инструментом для эффективного распределения ресурсов, рынки зачастую работают недостаточно хорошо, и ни одно правительство не может сидеть сложа руки в надежде на то, что частный сектор решит продовольственный кризис. Обеспечение всего населения продовольствием по доступной цене остается центральной задачей всех правительств. В Бангладеш мы подошли к ней очень серьезно и через государственную систему распределения стали раздавать нашим гражданам рис с целью обеспечить, чтобы никто не ложился спать голодным.

Вскоре после начала работы в январе 2007 года наше новое правительство обнародовало «дорожную карту» по проведению подлинно демократических и конструктивных выборов. Это было нелегкой задачей, поскольку за прошедшие десятилетия коррупция серьезно подорвала нашу демократию и экономику. Коррупция, словно ржавчина, разъела наши жизненно важные государственные институты, и расплачиваться за это пришлось, в конечном счете, рядовым гражданам Бангладеш. Наше правительство намерено добиться того, чтобы коррупция не ущемляла права обездоленных слоев населения и чтобы в будущем наша демократия служила на благо всех жителей Бангладеш. Борьба с коррупцией стала первым шагом на долгом и сложном пути, и мы полагаем, что эта работа будет про-

должна под эгидой Независимой комиссии по борьбе с коррупцией, учрежденной как своего рода институциональный бастион для борьбы с коррупцией. В отношении нескольких коррумпированных лиц уже возбуждены уголовные дела, однако мы никогда не ставили под вопрос надлежащие правовые процедуры и независимый характер судов.

В основе демократии лежит своего рода соглашение между государством и его гражданами. Прежде всего каждый без исключения гражданин, отвечающий соответствующим критериям, должен быть наделен правом голоса, которое он будет осуществлять свободно и без страха перед чем бы то ни было, и каждый такой голос должен засчитываться. С этой целью наше правительство выполнило колоссальную задачу по электронной регистрации свыше 80 миллионов избирателей с фотографиями и отпечатками пальцев. Это было проделано всего лишь за 11 месяцев, и я полагаю, что это беспрецедентное достижение в мировом масштабе. Наша Избирательная комиссия обучила свыше 500 000 специалистов для работы на выборах и предоставила в их распоряжение более 10 000 портативных компьютеров, веб-камер и устройств для сканирования отпечатков пальцев. Она организовала более 90 000 регистрационных центров для регистрации всех отвечающих соответствующим критериям избирателей с использованием их цифровых фотографий и отсканированных отпечатков пальцев. В целях подготовки нового безошибочного списка избирателей была также применена многоуровневая система защиты данных.

Наряду с составлением списка избирателей, содержащего их фотографии и соответствующего мировым стандартам, мы также выдали всем зарегистрировавшимся национальные удостоверения личности. Избирательная комиссия, которую правительство вновь наделило независимыми полномочиями, при поддержке армии Бангладеш выполнила эту задачу в рекордные сроки. Военнослужащие наших вооруженных сил, многие из которых продемонстрировали свою глубокую и неизменную приверженность идеалам Организации Объединенных Наций во время своей службы в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, оказали важнейшую материально-техническую помощь. Мы считаем, что их опыт мог бы стать бесценным в деле поддержания и укрепления демократии в постконфликтных ситуациях. Наш

успех в подготовке списка избирателей — это результат не только сотрудничества между военными и гражданскими, но и международного сотрудничества. Мы глубоко признательны Программе развития Организации Объединенных Наций за оказанную ею техническую помощь в реализации этого проекта и нашим партнерам по развитию за финансовую поддержку.

Выборы — это лишь первая основополагающая составляющая демократического управления. За прошедшие 20 месяцев наше правительство неустанно работало над укреплением других основ демократии. Наша судебная система стала полностью независимой. В целях защиты и поощрения основных прав всех наших граждан наше правительство учредило Национальную комиссию по правам человека. Мы приняли закон о праве на информацию, который будет способствовать обеспечению транспарентности, необходимой для нормального функционирования демократии. Во взаимодействии с политическими партиями мы изменили и улучшили постановление о народном представительстве, в соответствии с которым будут проводиться предстоящие выборы. Согласно этому закону и его подзаконным актам политические партии должны будут регистрироваться для участия в выборах, будет обеспечиваться межпартийная демократия и будут преобразованы механизмы финансирования избирательных кампаний, что позволит ограничить влияние полученных коррупционным путем денежных средств на нашу политическую систему.

Уже в прошлом месяце Избирательная комиссия Бангладеш успешно провела в ряде районов местные выборы и выборы мэров. Это ознаменовало собой новое начало в нашем избирательном процессе, и наши граждане смогли воспользоваться своим правом голоса, не подвергаясь какому-либо неправомерному влиянию в виде денежных выплат или физическому давлению. Выборы прошли без нарушений, и в них приняло участие беспрецедентное число избирателей. Позвольте мне вновь заявить о том, что наше правительство полностью привержено проведению свободных и честных парламентских выборов 18 декабря 2008 года, как об этом было объявлено на прошлой неделе. Мы уверены, что в этих выборах примут участие все политические партии.

Практически ни одна страна не сталкивается с такими проблемами, которые приходится решать Бангладеш просто ради выживания. Однако наши достижения в области развития за последние годы и десятилетия могут быть сведены на нет в считанные часы. Всего лишь один циклон может отбросить сотни тысяч человек за черту бедности. Бангладеш исключительно уязвим с точки зрения изменения климата, если учесть, что страна расположена в низколежащих районах речной дельты в одном из самых дождливых регионов мира. Усиливается тревога по поводу того, что необратимые изменения климата вынудят десятки миллионов наших жителей покинуть свои дома. По некоторым оценкам, если уровень моря повысится на один метр, то под водой рискует оказаться третья часть территории Бангладеш. С учетом численности нашего населения и его уязвимости это может стать крупнейшим гуманитарным кризисом в истории человечества. Бездействие здесь более недопустимо. Страны, которые практически не способствовали возникновению этого кризиса, в частности Бангладеш, не страдают больше других от его последствий, не должны остаться наедине с такой бедой и без поддержки. И это не более чем простой нравственный императив.

Необходима адаптация, но ее может оказаться недостаточно для противостояния неизбежным последствиям изменения климата. Такие страны, как Бангладеш, столкнутся с самыми тяжелыми последствиями этого явления, если не будет принят юридически обязательный документ по их смягчению. При этом международные усилия по минимизации выбросов углекислого газа не должны вести к непропорциональному налогообложению более бедных стран. Нам нужен гарантированный доступ к технологиям смягчения последствий и соответствующим новейшим разработкам, предоставленный на разумных условиях. Мы глубоко убеждены в том, что в рамках соглашения, которое будет заключено после истечения срока действия Киотского протокола, следует создать совет по обмену технологиями, с тем чтобы обеспечить возможности для наименее развитых стран пользоваться экологичными технологиями на доступных для них условиях. Бангладеш не сможет добиться устойчивого развития без соответствующей технологической поддержки в этой области.

Мы не обсуждали бы продовольственный кризис здесь, в рамках Ассамблеи, если бы считали его единичным явлением. Этот кризис будет возвращаться к нам снова и снова, возможно, чаще и в более острой форме, если мы не примем краткосрочных и долгосрочных мер во избежание его повторения. Многие из нас в развивающихся странах очень воодушевились, когда Генеральный секретарь отреагировал на нашу просьбу срочно создать целевую группу по урегулированию нынешнего продовольственного кризиса. Своевременным и надлежащим шагом стало проведение Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций Конференции высокого уровня по мировой продовольственной безопасности в Риме в июне 2008 года. Конференция обеспечила нам возможность обсудить системные и несистемные проблемы, которые усугубили нынешний продовольственный кризис.

Бангладеш, будучи представителем наименее развитых стран, также настоятельно призвала Генерального секретаря рассмотреть возможность создания глобального продовольственного банка. Мы предложили использовать продовольственный банк в случаях, когда страны, сталкивающиеся с кратковременным дефицитом производимого продовольствия, могли бы заимствовать продовольственное зерно на преференциальных условиях. По преодолении дефицита эти страны могли бы возвращать зерно в банк в том же количестве. Мы могли бы также рассмотреть возможность определения специальных правил заимствования для каждой страны, учитывая такие критерии, как численность населения, уровень нищеты и ежегодные изменения объемов производства продовольствия. Такой механизм позволил бы нам предотвратить накопление запасов и манипулирование ценами со стороны спекулянтов в ожидании и во время продовольственного кризиса. Мы полагаем, что можно создать также механизм для защиты от любых потенциальных моральных рисков.

Со времени принятия Брюссельской программы действий в 2001 году НРС как группа добилась определенного прогресса в области своей макроэкономической деятельности и по ряду социальных показателей. Однако этот прогресс неравномерен, и его недостаточно. Более важным является то, что их экономический рост позволил всего лишь незначительно сократить масштабы нищеты. НРС по-преж-

нему сталкиваются с серьезными структурными проблемами в своих усилиях в области развития. Они по-прежнему крайне уязвимы перед лицом внешних экономических потрясений, стихийных бедствий и катастроф, вызванных деятельностью людей.

Полное и эффективное осуществление Брюссельской программы действий необходимо сейчас как никогда. Однако маловероятно, что мы сможем достичь общих целей Программы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если не будут в полном объеме выполнены международные обязательства в отношении наименее развитых стран в сфере помощи и торговли.

Выполнение Брюссельской программы действий будет завершено в 2010 году. В настоящее время Генеральная Ассамблея ведет подготовку к проведению четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая запланирована на конец этого десятилетия. Предстоящая конференция даст наименее развитым странам и их партнерам важную возможность провести критический обзор деятельности в прошлом, особенно неудач и слабых мест в реализации Программы. Это поможет нам разработать новые и ориентированные на конкретные действия стратегические рамки для оказания помощи наименее развитым странам в их усилиях по развитию на следующие десять лет. Я призываю государства-члены оказать полную и эффективную поддержку успешному проведению следующей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

В настоящее время Бангладеш переживает радикальные перемены, которые, по нашему мнению, касаются людей всего мира, но прежде всего тех, кто ведет борьбу с нищетой, коррупцией и отсталостью. Как в любом процессе перемен, здесь тоже не обходится без неудач, и для завершения этого процесса необходимо время, но мы по-прежнему убеждены, что в конечном счете он увенчается успехом. Наша цель заключается в том, чтобы укрепить демократию в Бангладеш, и в последние 20 месяцев мое правительство делало все от него зависящее для продвижения в этом направлении.

Я уже рассказал о замечательном успехе работы по составлению списков наших избирателей, что

позволит обеспечить, чтобы назначенные на декабрь этого года выборы и все последующие выборы были свободными и справедливыми; и я рассказал вам о некоторых основополагающих институциональных реформах, которые были проведены нами в целях укрепления основ нашей демократии. Многие страны мира по-своему проходят аналогичные процессы, и мы готовы поделиться с ними своим опытом, чтобы им помочь, равно как мы опирались на поддержку международного сообщества и таких организаций, как Программа развития Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить старшего советника временной администрации Народной Республики Бангладеш за только что сделанное им заявление.

Старшего советника временной администрации Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Пушпы Камала Дахала «Прачанды»

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Пушпу Камала Дахала «Прачанду» сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Пушпу Камала Дахала «Прачанду» и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Дахал «Прачанда» (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-на Мигеля д'Эското Брокмана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и заверить его в готовности моей делегации в полной мере сотрудничать с ним при выполнении его обя-

занностей. Я также благодарю Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/63/1) о работе Организации Объединенных Наций, а также за содержащуюся в нем позитивную оценку положения в Непале.

Сегодня у меня есть поистине историческая возможность выступить перед Ассамблеей в качестве первого премьер-министра Непала — самой молодой республики в мире. Выступая здесь перед лидерами мира, я не могу не вспомнить о той длительной борьбе, которую я и моя партия целенаправленно вели за освобождение простых людей из тисков векового угнетения, лишений, изоляции и прямого пренебрежения со стороны прошлого руководства. Мои соотечественники — мужчины и женщины, днем и ночью занимавшиеся тяжелым трудом в горах и долинах, в сельской местности и в городских районах, но неспособные, тем не менее, обеспечить самые простые потребности повседневной жизни своих семей, — надеялись и рассчитывали на то, что в один прекрасный день они смогут вести достойную жизнь, имея равные права и возможности, и что они получат признание в качестве уважаемых граждан своей страны.

Мы находимся на важном поворотном пункте политической истории Непала, и я, и моя партия гордимся тем, что мы стали лидирующей силой этих позитивных исторических преобразований. Сегодня я вижу огромную надежду в блеске глаз мальчика-далита с дальнего запада, забитой женщины из числа аборигенов с востока, бездомной девочки-тхару, безземельного мадхеси и других крестьян, живущих в горных районах в хижинах под соломенными крышами. Я намерен вести их вперед, руководствуясь убежденностью и честностью, по новому пути достижения устойчивого мира и справедливого прогресса в современном Непале. Поэтому для меня большая честь и огромная привилегия передать Ассамблее приветствия и наилучшие пожелания народа и правительства новой Федеративной Демократической Республики Непал.

Вслед за подписанием Всеобъемлющего мирного соглашения в ноябре 2006 года — после десятилетней вооруженной борьбы — мы начали мирный процесс и в апреле этого года провели выборы в Учредительное собрание. Народ подавляющим большинством проголосовал за мою партию, и наша партия стала самой крупной политической партией в Собрании, и именно с ней народ связывает свои

большие надежды и ожидания. На своей первой сессии Учредительное собрание провозгласило Непал федеративной демократической республикой, что явилось официальным оформлением конца правления 240-летней монархии и создало новые возможности перестройки старого феодального государства в единый и федеративный Непал. Это соответствует давним чаяниям непальского народа. Народ проголосовал за те перемены и перестройку, за которые многие годы боролась и моя партия. После исторических политических перемен наша программа сегодня заключается в том, чтобы осуществить в стране не менее важные социально-экономические перемены такого же исторического характера.

Сегодня позвольте мне сообщить вам о том, что наше Учредительное собрание является самым представительным органом, в котором представлены все маргинализированные, угнетенные этнические общины, представители коренных народов, далиты, бедняки, а также люди из отсталых районов и общин, что знаменует собой начало нового этапа в развитии нашей страны. Это Собрание вполне можно предложить миру в качестве образца представительного органа на рубеже первого десятилетия XXI века.

Наше правительство привержено восстановлению правопорядка, и оно сразу же предоставило помощь людям, пострадавшим от конфликта, начало борьбу со смертельно опасным распространением такого явления, как коррупция, и приступило к реализации пакета мер экономического восстановления, уделяя особое внимание решению проблем бедных слоев населения, развитию инфраструктуры и укреплению партнерств между государственным и частным секторами. Правительство намерено укреплять эффективные партнерские отношения с международным сообществом в деле создания условий для осуществления новых социально-экономических перемен, которых так долго ждал непальский народ.

Мирный процесс в Непале уникален по своему характеру и основан на многопартийной демократии, всесторонности, компромиссах, диалоге и признании народа в качестве главного арбитра. Это итог нашего собственного созидательного стремления к миру, и мы считаем, что это может также стать образцом путей установления мира в других странах.

Мы признательны Организации Объединенных Наций за неизменную поддержку мирного процесса, в особенности за мониторинг мер в отношении контроля над вооружением и управления персоналом по линии Миссии Организации Объединенных Наций в Непале. Эта Миссия Организации Объединенных Наций прекрасно выполнила порученные ей задачи. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить наших соседей, друзей и доноров за их неизменную поддержку усилий по мирному процессу и институционализации демократии в Непале. Я уверен в том, что они содействуют тем самым наращиванию потенциала Непала в области развития согласно воле народа Непала.

По мере продолжения нами мирного процесса в нашей стране мы сталкиваемся лицом к лицу с новыми проблемами в виде глобального продовольственного кризиса, роста цен на нефть и нависшей угрозы в виде последствий изменения климата. Эти вызовы подрывают нашу способность добиться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Достижение ЦРДТ невозможно без обеспечения их достижения в наименее развитых странах. В 2000 году в Декларации тысячелетия и на Международной конференции по финансированию развития, которая прошла в Монтеррее в 2002 году, были взяты официальные обязательства. Многие эти обязательства еще остались невыполненными, и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остается невозможным для большей части бедного населения мира.

Сегодняшняя повестка дня Организации Объединенных Наций должна отражать необходимость решения этих проблем развития и многих других вопросов, таких как религиозный экстремизм, терроризм, распространение ядерного оружия и оружия массового уничтожения; транснациональные преступления, такие как наркотики, торговля людьми и отмывание денег; продолжающиеся конфликты внутри государств и между ними; и грубые нарушения прав человека, геноцид, военные преступления и преступления против человечности. Совершенно очевидно, что многие из этих глобальных проблем требуют глобальных решений. Вместе мы можем оказаться на высоте положения и принять концепцию и стратегию, начертанные отцами-основателями Организации Объединенных Наций в

целях и принципах Устава Организации. Многосторонность, а не односторонность — вот ответ на эти проблемы.

Наименее развитые страны, такие как Непал, оказываются в особо трудном положении в своих усилиях в области развития. Мы находимся в ловушке замкнутого круга нищеты. Вследствие многих исторических причин у нас низкий экономический рост, низкая производительность, отсталая промышленность и традиционное сельское хозяйство. Из-за низкого уровня социальных показателей и ограниченных возможностей конфликты и кризисы продолжают сохраняться в этих странах.

Сегодня растущий разрыв между бедными и богатыми внутри стран, а также между государствами является верным признаком грядущих бедствий. Негуманно и несправедливо также то, что такие высокие уровни неравенства по-прежнему широко распространены в этот век реальных достижений человечества, век изобилия и прогресса. Не менее важен и тот факт, что островки процветания в море нищеты не устойчивы и, разумеется, не соответствуют просвещенному эгоизму даже самих развитых стран, поскольку они вызывают возмущение, подпитывают конфликты и подрывают их собственный прогресс в долгосрочном плане. Они также противоречат основополагающим ценностям Организации Объединенных Наций.

С учетом особого характера положения наименее развитых стран и их высокого уровня уязвимости я решительно и настоятельно призываю рассматривать проблемы наименее развитых стран в рамках Организации Объединенных Наций отдельно от других и в контексте специальных и целевых программ. Им следует обеспечить самоотверженную поддержку и сотрудничество, если мы действительно хотим сделать наш мир справедливым и всеохватывающим, за что с такой гордостью ратует Организация Объединенных Наций.

Наша страна является не только наименее развитой, но она не имеет также выхода к морю. Это двойное препятствие в наших усилиях по реализации наших чаяний в области развития. По сути, мы считаем себя еще более изолированными в результате чрезмерного воздействия обратной стороны глобализации и высокой стоимости торговли. Мы хотим полного осуществления соответствующих глобальных соглашений, Брюссельской программы

действий для наименее развитых стран и Алматинской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. В частности, я хотел бы подчеркнуть необходимость выполнения нашими партнерами из числа развитых стран своих обязательств и обещаний выделить определенный процент своего валового национального продукта этим странам и предоставить торговые льготы, меры по облегчению бремени задолженности и наращиванию потенциала согласно этим договоренностям. Со своей стороны, мы хотели бы обещать, что Непал выполнит свои обязательства взять под контроль свои программы развития согласно своим национальным приоритетам, включая сокращение масштабов нищеты и политику в интересах неимущих слоев населения.

Мы должны защитить наше население в условиях повышения уровня уязвимости перед последствиями изменения климата. Например, в моей собственной стране, Непале, таяние ледников и изменение погодного цикла угрожают системам поддержания жизни, подрывают устойчивость сельского хозяйства и вызывают такие поистине драматические климатические бедствия, как частые наводнения и оползни. Гималайский хребет предоставляет жизнеобеспечивающие водные ресурсы для более чем 1 миллиарда людей. Гора Эверест, «крыша мира», и Гималайский хребет нуждаются в защите и использовании надлежащим образом, с тем чтобы содействовать нормальной жизни всего человечества.

Поэтому я решительно призываю международное сообщество оказать всю необходимую поддержку и сотрудничество для защиты и содействия развитию этой нетронутой окружающей среды. Нам нужно создать режим общей, но дифференцированной ответственности, при котором разные страны будут стремиться облегчить бремя адаптации уязвимых стран, таких как наименее развитые страны и малые острова. Мир извлечет пользу от устранения негативных последствий изменения климата, если мы сможем задействовать колоссальный гидроэнергетический потенциал Непала, обеспечивающий возобновляемый и экологически чистый источник энергии. В этой связи Непал готов призывать и поощрять к инвестированию в свои гидроэнергетические проекты.

Мне приятно отметить, что Региональный центр Организации Объединенных Наций по во-

просам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе сейчас работает в Катманду, спустя 20 лет после того, как его создала Ассамблея. Я благодарю все государства-члены, страны региона, Генерального секретаря и должностных лиц Секретариата за гладкий перевод Центра из Нью-Йорка в Катманду. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы подтвердить приверженность Непала обеспечению успешной деятельности Центра на основе сотрудничества всех заинтересованных стран.

На протяжении ряда лет миротворчество стало душой Организации Объединенных Наций. Учитывая это, начиная с 1958 года Непал регулярно предоставляет своих миротворцев, откликаясь на призывы Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем пятидесятилетие неизменного участия Непала в миротворческих операциях. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить приверженность Непала дальнейшему предоставлению своих контингентов для службы миру во всем мире. Сегодня Непал является пятым крупнейшим поставщиком сил и полицейского персонала для миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Мы рады, что они заслужили похвалу благодаря своему профессионализму, компетентности и своим достойным похвал действиям как в своей стране, так и за ее пределами. Мы считаем это нашим скромным вкладом в поддержание международного мира и безопасности.

Осуществление всеобщих прав человека исключительно важно для создания климата мира, справедливости, демократии и развития. Будучи демократической страной, Непал полностью привержен защите и поощрению прав человека своего населения в любых обстоятельствах, при наличии конституционных и правовых гарантий, и осуществлению международно-правовых документов по правам человека, участником которых является Непал. Правительство привержено борьбе за искоренение безнаказанности. Предложенная к созданию комиссия по установлению истины и примирению будет стремиться обеспечить необходимое равновесие между миром и справедливостью, с тем чтобы обеспечить надлежащее отправление правосудия и сохранить центральное место, отведенное мирному процессу. Мы будем продолжать укреплять нашу Национальную комиссию по правам человека, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять

возложенную на нее ответственность за защиту и содействие правам человека в стране. Само собой разумеется, что условия для защиты и поощрения прав человека в Непале значительно улучшились, в особенности после подписания всеобъемлющего мирного договора в ноябре 2006 года.

Как наименее развитая страна, которая не так давно вступила во Всемирную торговую организацию (ВТО), Непал озабочен отсутствием ощутимого прогресса на переговорах в Дохе по повестке дня в области развития. Мы полагаем, что благоприятные возможности в области мировой торговли в результате многосторонних торговых рамок ВТО следует использовать и больше не откладывать и не затягивать этот процесс. Наименее развитые страны заслуживают подлинного — без пошлин и квот — доступа на рынки для всей своей товарной продукции из всех основных стран вкупе с более благоприятными правилами происхождения и поддержки укрепления своего собственного потенциала предложения. Только тогда Дохинский раунд переговоров по повестке дня в области развития станет действительно раундом развития. Без реальной интеграции наименее развитых стран в глобальный режим я не знаю, как нам удастся сделать глобальный торговый режим устойчивым, равноправным и всеобъемлющим. Аналогичным образом, наименее развитые страны нуждаются в более значительной помощи для целей торговли и в мерах содействия торговле для укрепления их торгового потенциала.

Сегодня Организации Объединенных Наций необходимо реформировать и демократизировать саму себя, с тем чтобы эффективно решить многочисленные проблемы в области поддержания международного мира и безопасности, и она должна отражать современные реалии мира. Кроме того, мы должны обеспечить доверие к всемирной организации, ее легитимность, компетенцию и эффективность в урегулировании глобальных проблем.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы торжественно подтвердить веру и приверженность Непала целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. От имени народа и правительства Непала я обязуюсь работать со всеми государствами-членами в духе доброй воли, сотрудничества и взаимной солидарности, с тем чтобы справиться со стоящими перед миром проблемами. Ведь именно этими принципами руково-

дствуется в первую очередь Непал при проведении своей внешней политики.

Непал является примером того, как мечи могут быть перекованы на орала. Это то, чему служит Организация Объединенных Наций. Поэтому сейчас, когда я выступаю перед Ассамблеей, я испытываю особую приверженность достижению целей и идеалов, которые отстаивает Организация Объединенных Наций, и обеспечению взаимосвязи между этими идеалами и политической, экономической и социальной трансформацией, которой мы хотели бы добиться в нашей стране. Пожелаем же себе успехов в достижении наших общих целей с помощью наших коллективных и искренних усилий как члены одной единой и неразделимой глобальной семьи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал за его выступление.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Пушпу Камала Дахала сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Гордона Брауна

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Гордона Брауна сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительство г-на Гордона Брауна и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Браун (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я со смирением стою сегодня

перед великой Ассамблеей. События последних недель, вне всякого сомнения, показали, что мы вступили в новый глобальный период. Наш мир, переживающий первый финансовый кризис и первый ресурсный кризис глобализации, не просто находится на переходном этапе, но сталкивается с необходимостью трансформации, сопровождающейся намного более идущими переменами, чем мы когда-либо себе представляли в нашей жизни. Вызовы, возможности и риски, с которыми мы сегодня сталкиваемся, сосредоточились все вместе на глобальных перекрестках Организации Объединенных Наций, став предметом для дискуссий и решений здесь, в зале Генеральной Ассамблеи.

Мой предшественник сказал, что если строить настоящее, опираясь лишь на прошлые представления, то можно совершенно проигнорировать вызовы будущего. Именно на вызовах будущего и я хотел бы остановиться.

В следующие два десятилетия объем нашей мировой экономики удвоится. Это означает, что удвоятся возможности и потенциал многих предприятий, появятся больше рабочих мест и вырастет уровень материального благосостояния. Нас ожидают многообещающие перспективы и возможности, однако мы также столкнемся с совершенно новой ситуацией, характеризующейся отсутствием безопасности и давлением — глобальными проблемами, которые потребуют глобальных решений.

Двойной шок в результате глобального кредитного кризиса и стремительно растущих цен на сырье испытывает практически каждая семья в каждой стране, которой теперь приходится платить больше за бензин, газ и продукты питания, а также брать кредиты под более высокие проценты. Но поскольку речь идет о мировом финансовом кризисе и глобальной нехватке продовольствия и ресурсов во всем мире, ни одна страна не способна решить эти проблемы в одиночку, хотя вместе страны могут сделать многое. В итоге эти проблемы будут разрешены, если мы будем действовать сообща.

Я хотел бы сказать о том, как мы можем, взаимодействуя друг с другом, справиться с финансовой нестабильностью и огромным давлением, которому подвергаются сейчас ограниченные мировые ресурсы. Наша неотложная задача — помогать повсеместно людям пережить эти трудные времена и делать это на справедливых началах. Вот почему мы в Ве-

ликобритании принимаем меры, чтобы помочь тем, кто оказался в самом трудном положении, справившись с ростом цен на газ и электричество, оказывая поддержку домовладельцам и рынку недвижимости и помогая людям приобретать новые навыки, необходимые для работы в XXI веке.

Но если мы и узнали что-либо за прошедшие несколько лет о мире, в котором мы сейчас живем, то это то, что наш мир, сегодня, как никогда, взаимосвязан и что решения должны координироваться с учетом этого.

Во-первых, в предстоящие месяцы мы должны делать все, что необходимо для стабилизации все еще беспокойных финансовых рынков, мы должны работать вместе, чтобы заново отстроить мировую финансовую систему на четких принципах. В короткое время каждая страна должна принять меры для того, чтобы справиться с углубляющимся кредитным кризисом, и Соединенные Штаты Америки заслуживают поддержки остального мира, когда они пытаются согласовать детали плана, с которым все стороны в принципе согласились.

Мы в Великобритании прилагаем решительные усилия для обеспечения стабильности своей банковской системы, защищая вкладчиков и вводя временный запрет на продажи без покрытия. Мы уже выделили миллиарды наличности на поддержание рынка, обеспечив излишек в 100 млрд. фунтов стерлингов, и не так давно, как на прошлой неделе объявили, что наша специальная программа ликвидности будет продлена до конца января следующего года.

Уверенность в будущем также необходима для того, чтобы быть уверенным в сегодняшнем дне; эта уверенность будет нарастать, когда люди увидят, что глобальные проблемы могут быть решены с помощью глобально скоординированных усилий. Я полагаю, что существует пять ключевых принципов, на основе которых все государства должны объединиться на нынешнем этапе, когда мы думаем над будущим нашей финансовой системы.

Первый принцип — это транспарентность. Люди должны знать, что они покупают и что продают, и они должны знать, с чем они имеют дело, не опасаясь того, что может скрываться в бухгалтерских книгах друг друга. Мы должны подумать над тем, как поскорее перейти на более совершенные

международно признанные стандарты отчетности и раскрытия информации.

Во-вторых, необходимы здоровая банковская практика и более эффективное регулирование, которые обеспечивают не только платежеспособность, но и ликвидность, учет и оценку рисков как в хорошие, так и в плохие времена.

В-третьих, должна быть ответственность. Ни одному руководителю высокого ранга не должно быть разрешено говорить, что он или она не понимают рисков, которые они несут, и уклоняться от своей ответственности.

В-четвертых, необходимо проявлять добросовестность. Большинство согласятся с тем, что существующая в компаниях система поощрений должна увязываться со стабильностью и долгосрочными прибылями, поскольку на первом месте должны стоять упорный труд, усилия и предприимчивость. Мы должны обеспечить, чтобы рекомендации агентств по оценке кредитоспособности служили интересам инвесторов.

В-пятых, поскольку банки являются глобальными и потоки капитала являются глобальными, надзор больше не может быть лишь национальным, а должен также включать глобальный контроль. Вот почему мы хотели бы выступить в поддержку создания международных колледжей для всех крупнейших глобальных финансовых институтов — 30 к концу нынешнего года.

Международные институты, созданные в канун второй мировой войны, не соответствуют больше изменяющейся глобальной экономике. Нам необходимо обеспечить, чтобы регулирующие органы сотрудничали друг с другом, согласовать правила и принципы и добиться прозрачности международных потоков капитала.

Нынешняя эра — это эра глобального процветания. Это также эра глобальных волнений; и хотя до сих пор существуют примеры безответственного отношения, сегодня мы должны четко сказать, что эре безответственности необходимо положить конец. Мы должны построить новый глобальный финансовый порядок, основанный на транспарентности, а не на непрозрачности; на вознаграждении за достигнутый успех, а не на излишествах; и на ответственности, а не на безнаказанности. Такой по-

рядок должен быть глобальным, а не национальным.

Глобальные действия не могут ограничиваться обеспечением финансовой стабильности. Мы должны также решить другую проблему глобализации — глобальную нехватку ресурсов. Нам нужно приложить глобальные усилия для того, чтобы снизить высокие цены на сырье и растущие потребности населения в энергии. Только с помощью жестких решений в области энергетической безопасности и изменения климата, а также путем формирования нового глобального партнерства производителей и потребителей нефти мы сможем вернуть стабильность на глобальные энергетические рынки и обеспечить устойчивые поставки электроэнергии на долгосрочную перспективу.

Мы решительно настроены ответить на глобальный вызов, которым является изменение климата. Разумеется, нефть по-прежнему будет удовлетворять большую часть наших глобальных потребностей в электроэнергии еще в течение нескольких десятилетий, но мы видели, что в течение прошедшего года цены на нефть возросли аж до 146 долл. США за баррель, после чего вновь упали до 90 долл. США в прошлом месяце — то есть на 40 процентов. Столь высокие и неустойчивые цены наносят ущерб глобальной экономике, и все страны, разумеется, заинтересованы в том, чтобы избежать таких резких колебаний цен на имеющиеся у нас скудные ресурсы.

В этой связи сейчас нам следует подумать над тем, может ли нынешняя международная архитектура способствовать созданию более транспарентных и стабильных рынков энергоресурсов, какие, безусловно, нужны для нашей глобальной экономики. Мы должны свести вместе производителей и потребителей, достичь общего понимания и решать все вопросы в рамках значимого и устойчивого диалога. В конце этого года я буду открывать в Лондоне глобальный энергетический саммит в развитие импульса, заданного в Джедде, Саудовская Аравия, для согласования ключевых областей для последующих действий. Только действуя сообща, мы сможем наиболее эффективно использовать имеющиеся в мире скудные ресурсы и поставить нашу растущую взаимозависимость на службу нашим общим интересам.

Некоторые говорят, что в трудные времена мы должны думать о внутренних проблемах и сокращать помощь; что у нас есть предлог для того, чтобы, так сказать, «пройти по другой стороне улицы», и, проявляя бездействие, мириться с голодом, но в нынешнем мире не существует этой «другой стороны».

Африка является не частью проблемы, а неоспоримой частью решения. Только помогая Африке стать нетто-экспортером, а не нетто-импортером продовольствия, мы можем надеяться достичь долгосрочного прекращения роста цен на продовольствие. Только путем возобновления и завершения торговых переговоров мы можем надеяться помочь нашим экономикам извлечь выгоду из ежегодного роста в объеме 150 млрд. долл. США, который будет достигнут за счет устранения протекционистских торговых барьеров и деформирующих торговых субсидий, за которые в настоящее время наиболее дорогую цену приходится платить развивающимся странам — 15 млрд. долл. ежегодно только в рамках их доходов в области сельского хозяйства.

Мы, правительства и государства, должны, проявляя мужество и прозорливость, откликнуться на новые проблемы, связанные с отсутствием безопасности, с которыми сталкивается население, поскольку, хотя те глобальные изменения, которые происходят вокруг нас, несут сложный характер, инстинкты, которые определяют поведение людей, таковыми не являются. Мы не должны идти на поводу у тех инстинктов, которые несут протекционистский характер. Сейчас не время разрушать мосты, искать утешения в изоляции или прибегать к устаревшему и бесплодному протекционизму. Только поддерживая наши открытые, гибкие и динамичные экономики, мы можем наилучшим образом защищать рабочие места, жилища и уровень жизни в глобальную эпоху.

Наши глобальные институты всегда имели широкомасштабные цели, будучи созданными для борьбы не против единственного врага, но против нищеты, конфликтов, несправедливостей и нетерпимости, и исходя из убеждения в том, что, для того чтобы мир был прочным, необходимо общее процветание. Сейчас мы должны исходить из идеалистических принципов того этапа, когда были созданы эти институты, и изменять и развивать эти институты в целях решения проблем глобальной эры. Именно к этой Организации Объединенных Наций

обращается мир, сталкиваясь с одной из своих величайших проблем. Именно там создается международный порядок, там рассматриваются наиболее острые политические проблемы и туда, в конечном счете, устремлены надежды мира на лучшее будущее.

На протяжении последних 40 лет именно эта Организация Объединенных Наций была ключевым форумом, в рамках которого международное сообщество стремилось установить мир на Ближнем Востоке, и именно Организация Объединенных Наций должна помочь следующему правительству Израиля укреплять основы, которые были заложены премьер-министром Ольмертом и президентом Аббасом, чтобы согласовать решение, основанное на создании двух государств, гарантирующее безопасность Израиля и дающее палестинцам жизнеспособное государство.

На Кипре, где присутствие Организации Объединенных Наций продолжается в течение 30 и более лет, мы имеем реальный шанс на урегулирование благодаря новому руководству, которое пользуется нашей поддержкой.

В Афганистане Международные силы содействия безопасности готовят кадры афганцев к тому, чтобы вновь взять под контроль свою страну после конфликта, почти непрерывно продолжавшегося на протяжении жизни двух поколений. Когда правительство Афганистана сможет лишить «Аль-Каиду» и ее сообщников возможности распоряжаться своей страной, международное сообщество завершит выполнение своей работы, но это трудная и длительная задача. Прогресс обнадеживает, но его следует продолжать и наращивать.

В Судане миротворцы Организации Объединенных Наций помогают поддерживать неустойчивое соглашение между Севером и Югом, но Дарфур по-прежнему является бедствием для всех нас. Правительство Судана обязано создать в Дарфуре условия, которые позволят прекратить конфликт и достичь новой договоренности в интересах народа Дарфура. Справедливость должна быть частью любого устойчивого мира.

Трудности никогда не пугали Организацию Объединенных Наций. Когда нам дают отпор, мы проявляем решимость, поэтому все мы должны направить мощный сигнал, заявив о нашей поддержке демократии и прав человека в Зимбабве. Мы долж-

ны твердо выступить против угнетения в Бирме. Мы должны, как мы сделали это вчера, подтвердить практические меры, на которых основана наша решимость ликвидировать нищету. Сейчас наименее подходящее время для того, чтобы предать забвению цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мы достигли уникального момента в мировой истории. Впервые в истории человечества мы имеем возможность объединиться вокруг глобального договора, реорганизовать международную структуру, с тем чтобы она отвечала задачам, стоящим перед нами в двадцать первом столетии, и создать первое подлинно глобальное общество и глобальное гражданство. Наша история — это не наша судьба, а то, что мы избираем в качестве своей судьбы.

Давайте сегодня примем решение положить конец любой безответственности, защитить глобальные общественные интересы, очистив мировую финансовую систему, и подтвердить нашу решимость выполнить наши глобальные обязательства в области торговли, борьбы с нищетой, энергетики и изменения климата, и давайте действовать в этой сфере как сплоченные воедино народы, правительства и государства. Пусть в истории будет отмечен тот факт, что мы дали поистине глобальный ответ на первый поистине глобальный кризис.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу выразить признательность премьер-министру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за сделанное им заявление.

Премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Гордона Брауна сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Ямайки Его Превосходительства distinguished Оретте Брюса Голдинга

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Ямайки.

Премьер-министра Ямайки Его Превосходительство distinguished Оретте Брюса Голдинга сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Ямайки Его Превосходительство distinguished Оретте Брюса Голдинга и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Голдинг (Ямайка) (*говорит по-английски*): Возможно, это случайность, что мой собственный заместитель премьер-министра занимает пост Председателя Ассамблеи в то время, когда я впервые выступаю перед Ассамблеей. Но не соответствуют истине слова, которые кто-то сказал мне перед тем, как я поднялся на трибуну, о том, что мы прибыли на шестьдесят третью сессию Генеральной Ассамблеи, считая, что мы все еще находимся на Олимпийских играх в Пекине. Также неверно утверждение о том, что мое имя — Усайн Болт. Меня зовут Брюс Голдинг.

Я хочу передать г-ну д'Эското Брокману свои поздравления в связи с вступлением на пост Председателя и прошу Вас, г-н заместитель Председателя, передать ему эти приветствия. Он вступил на этот пост в то время, когда мир сталкивается с проблемами кризисных масштабов. Многие будут зависеть от его руководства, и я хочу, чтобы Вы, г-н заместитель Председателя, заверили его в полной поддержке и содействии Ямайки всем его начинаниям.

Мы собрались на форум в разгар тревожных событий в мире. Надежды нового столетия могут померкнуть, в то время как идеалы международной гармонии и совместного глобального процветания остаются недостижимыми. Глобализация, несмотря на обещанное расширение производства и торговли, носила неравномерный характер с точки зрения распределения ее преимуществ и для многих стран носила маргинальный характер с точки зрения ее последствий. Фактически, разрыв между богатыми и бедными увеличился как внутри стран, так и между странами.

Глобальная экономика сейчас, по-видимому, движется к резкому спаду. События в рамках глобальной финансовой системы, болезненное увеличение цен на нефть и сырьевые товары и нараста-

ние продовольственного кризиса угрожают еще сильнее ввергнуть огромные группы населения в нищету. Финансовые проблемы и тяжелое бремя задолженности сделали многие страны неспособными отреагировать на кризис. Такие страны, как Ямайка, призваны, в рамках наших ограниченных возможностей, защитить наиболее уязвимых.

Однако в долгосрочной перспективе наши надежды на выживание потребуют огромных инвестиций, совершенствования эффективности производства, облегчения доступа на мировые рынки и укрепления людского потенциала. Развивающиеся страны нельзя заставлять изыскивать свои собственные решения. Ситуация требует совместных и согласованных глобальных ответных мер. Это не просто альтруизм. Неоспоримой истиной является то, что, если развитые страны будут оказывать помощь развивающимся странам в совершенствовании их экономики, эффективности производства и покупательной способности их населения, они будут расширять рынки для своих собственных товаров и услуг. Это та взаимозависимость, которую мы поддерживаем и которая проявляется в столь многих других областях, — от изменения климата до глобальных эпидемий, организованной преступности и торговли людьми.

Разрешение проблемы развивающихся стран требует чего-то большего, нежели либерализация торговли, приватизация экономики и свободные потоки капитала. Это требует добросовестных и устойчивых усилий, направленных на снятие ограничений, от которых страдают развивающиеся страны. Глобальное развитие, а не только глобальные рынки, должно быть в центре нашего внимания.

Нищета и богатство не обязательно должны сосуществовать. Нищету можно искоренить. Инструменты развития существуют и способны изменить мир, расширить возможности беднейших групп населения и позволить им вырваться из тисков нищеты. Поэтому мы должны взять на себя обязательство построить такой мир, в котором, может быть, не все будут богатыми, но никто не будет бедным.

В 2001 году мы взяли на себя обязательство по достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сейчас мы прошли половину пути, и следует признать, что мы отстаем от графика. Настало время

подвести итоги и проанализировать, где мы находимся, кто отстает и что необходимо сделать для того, чтобы наверстать упущенное.

Залогом успеха является партнерство между развитыми и развивающимися странами, как это было определено в 2002 году в Монтеррейском консенсусе, посвященном финансированию развития, интеграции потоков помощи, облегчению бремени задолженности, расширению доступа к рынкам, благому управлению и прямым иностранным инвестициям. Эти инициативы были тщательно разработаны. Если мы будем уделять внимание только отдельным элементам без учета других, то нам не удастся достичь целей, которые мы перед собой поставили. Более того, это может привести к ухудшению ситуации.

Мы все должны осуществлять надлежащие меры, если наша цель — обратить вспять ведущую к спаду тенденцию, от которой мы страдаем. Развивающиеся страны должны сделать все возможное для того, чтобы надлежащим образом структурировать свои приоритеты. Развитые страны должны выполнить взятое на себя обязательство направлять 0,7 процента своего валового национального дохода на оказание помощи в целях развития. Это весьма скромная сумма, однако только пять стран пока выполняют эту задачу.

Я считаю, что цель сотрудничества в интересах развития нельзя определять слишком узко. Различные экономические и социальные параметры развивающихся стран требуют более гибкого подхода, который признает инвестиции в человеческий капитал, развитие инфраструктуры и передачу технологий в качестве важнейших элементов усилий по сокращению масштабов нищеты на устойчивой основе.

Это особенно важно для развивающихся стран, которые относятся, исходя из дохода на душу населения, к категории стран со средним уровнем дохода. Такая классификация лишает их доступа к финансированию на льготных условиях и к инновационным мерам по сокращению непомерного бремени задолженности, которое несут многие из них. Если мы хотим сократить масштабы нищеты, то необходимо принимать во внимание особые обстоятельства этих стран, поскольку именно в них проживает одна треть беднейшего населения мира.

Мы призываем международное сообщество разработать стратегические программы, направленные на удовлетворение конкретных потребностей стран со средним уровнем дохода и с высоким уровнем нищеты. В силу этих факторов и нашей уязвимости перед лицом частых стихийных бедствий, которые в течение нескольких часов могут разрушить то, что создавалось годами, Ямайка и ее партнеры по Карибскому сообществу (КАРИКОМ) предлагают отнести государства КАРИКОМ к особой международной категории малых уязвимых стран со средним уровнем дохода и с крупной задолженностью.

Международная финансовая система, созданная более чем 60 лет назад в контексте тех времен, претерпела очень незначительные изменения в том, что касается управления, структуры и используемой практики. Тем не менее мир изменился, что требует перестройки глобальной финансовой системы. Ямайка поддерживает призыв к проведению реформы существующей финансовой инфраструктуры, с тем чтобы она могла отражать новые глобальные реальности, прогнозировать ситуацию и более чутко реагировать на потребности всего мирового сообщества. Вместе с тем я считаю, что эта реформа должна предусматривать не просто расширение членского состава эксклюзивного клуба. В центре этой работы должны быть обеспечение развития и признание того, что нищета в любой точке мира создает угрозу для всеобщего процветания. Она должна включать механизмы выявления признаков глобальных кризисов и быть способной осуществлять превентивные меры.

Кризис, который в настоящее время сотрясает мировые финансовые рынки, отражает неадекватность регулирующих структур, которые имеют принципиальное значение для эффективного функционирования любого рынка. Однако речь идет не только об этом. Кризис свидетельствует о провале мировой финансовой системы и ее неспособности содействовать притоку ресурсов в те области, где они могут создать не фиктивное, а реальное богатство. Мир страдает не от отсутствия капитала, а от отсутствия механизмов, обеспечивающих эффективное использование этого капитала.

Я хотел бы указать на еще одну неотложную задачу, которой является создание жизнеспособной и равноправной международной торговой системы. Ямайка глубоко разочарована тем, что участникам

Дохинского раунда переговоров по вопросам развития не удалось выполнить обещание относительно открытой, справедливой и предсказуемой многосторонней торговой системы. Мы обращаемся ко всем сторонам с настоятельным призывом урегулировать имеющиеся разногласия, прежде всего те, которые касаются отмены сельскохозяйственных субсидий, вызывающих торговые диспропорции, и рассмотреть вопрос о необходимости разработки специальных защитных механизмов для стран, испытывающих экономические трудности.

Необходимо в срочном порядке обсудить вопрос о принятии более согласованных действий в отношении глобального потепления. Развивающиеся страны являются самыми уязвимыми, но при этом они меньше других способны осуществлять меры по смягчению последствий этого явления. Страны, которые являются самыми крупными загрязнителями окружающей среды, должны нести основную долю ответственности за корректирующие меры. Они должны взять на себя имеющие обязательную силу обязательства по осуществлению этой ответственности. Покупка углеродных кредитов, особенно из развивающихся стран, не должна освобождать их от этой ответственности.

Ямайка призывает к разработке справедливого, равноправного и сбалансированного долгосрочного плана обязательного сокращения выбросов, который станет частью новой международной рамочной программы на период после 2012 года, когда истечет срок действия Киотского протокола.

Последствия изменения климата для сельскохозяйственного производства и частота и интенсивность стихийных бедствий, перед которыми такие страны, как Ямайка, особенно уязвимы, указывают на необходимость создания глобальной структуры рационального использования окружающей среды, которая установит четкие нормы и обеспечит их выполнение.

Ямайка озабочена тем, что политическая нестабильность во многих регионах мира, часто порожаемая экстремизмом и нетерпимостью, по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности. Они не ограничены по охвату и не признают национальных границ. Для разрешения этих конфликтов требуются эффективная дипломатия и международное сотрудничество, и Организация Объединенных Наций должна продолжать ис-

пользовать свои добрые услуги для обеспечения справедливого и мирного урегулирования конфликтов.

Усилия по борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью и по ликвидации ядерного оружия и оружия массового уничтожения, которым мы уделяем приоритетное внимание, не должны отодвигать на второй план необходимость принятия решительных мер по пресечению незаконной торговли стрелковым оружием, которая во многих наших странах приводит к вспышкам внутреннего насилия и высокому уровню убийств. Ямайка поддерживает работу по выработке договора о торговле оружием в целях осуществления строгого контроля над незаконной торговлей стрелковым оружием и боеприпасами.

Продолжающийся гуманитарный кризис в Дарфуре по-прежнему вызывает у всех нас серьезную обеспокоенность. Мы разочарованы тем, что Смешанная операция Африканского союза Организации Объединенных Наций в Дарфуре до сих пор не действует в полную силу. Мы настоятельно призываем все стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы усугубить кризис, поставить под угрозу безопасность гражданского населения и персонала Организации Объединенных Наций или воспрепятствовать доступу к населению чрезвычайной гуманитарной помощи.

Ямайка хранит безоговорочную приверженность изысканию справедливого, прочного и мирного урегулирования ближневосточному конфликту — такого урегулирования, которое должно обеспечить как безопасность Израиля, так и создание жизнеспособного палестинского государства.

Организации Объединенных Наций надлежит и впредь посредством своих миротворческих миссий выполнять центральную роль в построении устойчивого мира в постконфликтных ситуациях. Ямайка будет использовать свое членство в Комиссии по миростроительству, для того чтобы подчеркнуть значение устойчивого долгосрочного экономического развития для восстановления и преобразования разрушенных конфликтами стран.

Опустошение, вызванное недавними ураганами в Гаити, еще сильнее усугубило и без того трудные условия, в которых приходится жить гаитянскому народу. Делать необходимо значительно больше, и не только в оказании чрезвычайной гумани-

тарной помощи, но и в удовлетворении как долгосрочных социально-экономических нужд, так и потребностей развития страны, что является одним из надежных способов облегчения сложившейся там неустойчивой гуманитарной ситуации. Гаити нуждается в поддержке всего международного сообщества и заслуживает ее.

Мы собрались здесь на этой неделе в своем качестве членов того союза, который мы называем Объединенными Нациями. Каково же состояние этого союза? Нам нельзя игнорировать царящий в некоторых кругах цинизм относительно сохраняющейся полезности Организации Объединенных Наций. Эти циники не утруждают себя даже мыслями о том, что из себя представлял бы мир, если бы Организации Объединенных Наций не существовало. Однако мы сами подпитываем такой цинизм, столь часто извращая факты так, чтобы те служили нашим собственным замыслам, нарушая правила ради обеспечения того или иного своего конкретного преимущества и беря на себя обязательства в отсутствие всякой воли к их выполнению.

Реформа структуры и процедур Организации Объединенных Наций представляет собой одну из тех первоочередных задач, выполнить которую пора уже давно. Давайте не будем хоронить это дело в бесконечных проволочках и непрестанных распрях. Настало время для конструктивного диалога, нацеленного на обеспечение согласия. Необходимость преобразований в структуре и численном составе Совета Безопасности является предметом обсуждений на протяжении вот уже почти 15 лет, которые увязли в противоположных, даже враждебных позициях.

На нас лежит важнейший долг возвести структуры, способные обеспечить мир и процветание в будущем. Поэтому мы рады единогласному принятию содержащегося в пункте 23 документа A/62/47 решения 62/557, которое, мы надеемся, придаст решимости для скорейшего начала в оговоренные конкретные сроки межправительственных переговоров в рамках неофициальных пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи.

Шестидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека служит напоминанием нам о центральной роли Организации Объединенных Наций в поощрении прав человека и его основных свобод. Они являются крайне необходимыми ком-

понентами условий, необходимых для устойчивого развития. Руководствуясь именно этим принципом, мы и выступили с инициативой возвести мемориал в честь жертв рабства. Я благодарю Генерального секретаря и членов Комитета за их поддержку и содействие. Я также благодарю и те государства-члены, которые либо уже внесли, либо пообещали внести взносы на это дело. Я предлагаю другим государствам поступить аналогичным образом.

Шесть десятилетий назад отцы-основатели Организации Объединенных Наций договорились о том, что Организация должна служить механизмом для гармонизации действий государств в достижении наших общих целей: мира и процветания на всей планете, взаимного уважения и терпимости друг к другу в отношениях между могущественными и поддержки слабых и уязвимых. Это и поныне остается нашей задачей, нашим незаконченным делом. Выполнение этой задачи и продвижение вперед в этом деле потребует более активной Организации Объединенных Наций, такой, которая будет более отзывчивой к нуждам и потребностям ее государств-членов и которая будет уделять равное внимание проблемам мира, безопасности и развития. Надежды народов всей планеты возлагаются именно на нас, на осуществляемое нами руководство и на ту волю, которую мы проявляем в интересах тех времен, в которые мы живем. И мы должны оправдать эти надежды.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Ямайки за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Ямайки distinguished Оретте Брюса Гоулдинга сопровождают с трибуны.

**Выступление премьер-министра
Королевства Бутан г-на Лионшена Джигми
Йоезера Чинлея**

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Королевства Бутан.

Премьер-министра Королевства Бутан г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея сопровождают к трибуне.

Председатель возвращается на свое место.

Председатель (говорит по-испански): Я с огромным удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Бутан Его Превосходительство г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Чинлей (Бутан) (говорит по-английски): Являясь самой молодой демократией, ставшей таковой лишь в апреле текущего года, наша страна и я сам считаем за честь иметь возможность предстать перед этим великим всемирным органом. В страну, где постоянно царят справедливость, стабильность и прогресс, демократия пришла не традиционным путем борьбы и насилия и не волею народа. Бутан стал демократической страной благодаря убеждениям и личным усилиям короля, который на протяжении 30 лет последовательно стремился создать необходимые для демократической культуры условия и проведения институциональных приготовлений к ней. Выполнив эту благородную задачу и выведя государство на окончательный и необратимый путь демократии, наш король, в качестве окончательного проявления своей веры в демократию, отрекся от престола. Теперь он живет в спокойном уединении в величественном преклонном возрасте 53 лет.

Наш король продемонстрировал, что, если верность демократии проявляют сами руководители, переход к ней может быть беспрепятственным и мирным. Точно так же, если избранные управлять руководители верят в демократию, то она предоставляет им наилучшие способы и средства служения своему народу. Руководствуясь именно такой убежденностью, наше правительство будет выполнять свои значительные полномочия, которыми наделил нас народ.

Являясь представителем одной из тех стран, которые глубоко привержены системе многосторонних отношений и которые твердо верят в незаменимость системы Организации Объединенных Наций, я прошу у Ассамблеи прощения за то, что выскажу взгляды Бутана с высоких вершин Гималаев на наш беспокойный современный мир.

Перед нами стоит много серьезных и сложных проблем, подвергающих испытанию актуальность Организации Объединенных Наций и решимость ее государств-членов действовать сообща. Стихийные бедствия, продовольственный, нефтяной и финансовый кризисы, усиление нищеты, несостоятель-

ность государств, сокращающиеся водные ресурсы, болезни, торговля людьми и даже беззаконие на море пагубно отражаются на нашем обществе. И вдобавок к этому существует терроризм и экстремизм самого варварского и трусливого толка, который использует слабых и психически неуравновешенных, для того чтобы убивать и калечить ни в чем не повинных людей.

Все эти проблемы грозят подорвать то, что достигнуто нами коллективно и в качестве отдельных государств. Они напрямую тормозят наш прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которая, на мой взгляд, является одним из наиболее достойных соглашений, утвержденных этой Ассамблеей на основе консенсуса в целях построения более справедливого и равноправного мира, по сути, более цивилизованного мира.

Бутан рассматривает эти события не как отдельные, разобщенные факты. Нет, мы рассматриваем их как напрямую взаимосвязанные симптомы более обширной и глубокой болезни, угрожающей нашему коллективному благополучию и выживанию. Реагирование на каждую из проблем по отдельности будет, скорее всего, полезным в краткосрочном плане, но отрывочные действия не приведут к постоянным решениям. Нам необходимо лечить болезнь, а не только ее симптомы. А болезнь, как мы считаем, связана с нашим образом жизни, который просто нерационален и не может сохраняться неопределенно долго.

Не надо быть экономистом, чтобы понимать, что нефтяной кризис, резкий рост цен на металлы и сокращение водных ресурсов связаны с тем, что мы слишком долго эксплуатировали и разбазаривали ограниченные природные ресурсы. И то, что происходит сейчас, это, по меньшей мере, реакция рынка и попытка отразить реальную ценность этих ресурсов.

Что касается финансового кризиса, то теперь становится совершенно очевидным, что главная его причина кроется в традиции жить не по средствам, в культуре личного стремления к наживе, в перекладывании рисков на общество. К сожалению, возможное решение, по-видимому, состоит в передаче наших долгов грядущим поколениям, которых здесь нет и которые поэтому не могут против этого возразить.

Нетрудно видеть, что все эти кризисы являются результатом такого образа жизни, который диктуется мощными устоями потребительства в мире с ограниченными ресурсами. Вся наша жизнь сводится к боязни того, что у нас чего-то мало, к желанию иметь больше и жить лучше по сравнению с нашими дорогими соседями и друзьями. Мы расходим и потребляем гораздо больше, чем можем позволить себе мы сами и еще не рожденные поколения.

По мере того как мы расширяем границы нашей экономики, добывая природные ресурсы, повышая производительность, увеличивая потребление и производя загрязняющие отходы в не поддающихся измерению масштабах, меняется климат. Стихийные бедствия, такие, как засуха, циклоны, ураганы, наводнения и оползни, обрушиваются внезапно, в необычное для них время года, они становятся все более свирепыми и все более частыми, приводя к гибели людей, уничтожению имущества и урожая. Изменилась и продолжает меняться погода, что имеет для нашей цивилизации гораздо более глубокие последствия, чем мы можем себе представить. Мы даже задаемся мыслью о том, не связаны ли землетрясения и цунами с изменением климата.

Вчера мы собирались в поисках выхода из продовольственного кризиса и способов противостоять опасности усиливающегося голода в мире, где и так уже очень многие голодают. Повсюду очень много болезней, и новые эпидемии грозят человечеству, иным формам жизни и сельскохозяйственным культурам, даже несмотря на то, что медицина и технологии объединяются в борьбе со смертностью. Может быть, наша планета подает нам сигналы о том, что мы ею серьезно злоупотребляем? Может быть, это мольбы о том, чтобы мы обрели разум и стали искать более нормальный образ жизни?

Усиливающаяся нищета, как и продовольственный кризис, также является признаком распада обществ. А по мере умирания обществ умирает и традиция делиться, дух добрососедства и готовность занимать и отдавать в трудный час; ведь это не то же самое, что конкуренция и приобретение за счет общества, соседа и даже собственной семьи. Речь идет о разладе в человеческих отношениях, в том числе между государствами и среди них. Я думаю, именно это лежит в основе нищеты, голода,

нестабильности и отсутствия безопасности, которые сегодня преследуют значительную часть мира.

Эти множественные кризисы резко высвечивают позорное неравенство в нашем обществе, которое не способно разделить и распределить огромное богатство, создаваемое им для удовлетворения ненасытной людской жадности. Люди страдают от голода, жажды и непогоды и умирают, не получая медицинского ухода, не потому, что у нас нет достаточно продовольствия, воды, одежды или медикаментов, а потому, что у нас нет желания делиться и готовности к распределению ценностей.

Буквально вчера я задавался вопросом о том, сколько тонн продуктов и лекарств в конце каждого дня снимается с полок магазинов в Манхэттане и сжигается из-за того, что они стали несвежими или истек срок их годности. С другой стороны, на сегодняшний день очень немногие развитые страны выполнили свое обязательство о том, чтобы поделиться с развивающимися странами менее чем одним процентом своего валового национального продукта (ВНП). И у фармацевтических компаний также находятся убедительные аргументы против снижения стоимости лекарств.

Нам необходимо проснуться, перестав потакать своей самовлюбленности и потворствовать своим желаниям, и понять, что экономическое благополучие — это не обязательно человеческое благополучие. Мы должны разбить оковы мощных рыночных сил. И, кстати, разве не может быть, что закат рыночной экономики, проявившийся в финансовом кризисе, является намеком на то, что бездумный и безответственный экономический рост и экспансия не могут продолжаться вечно? Он несостоятелен и несправедлив по отношению к будущим поколениям. И, главное, мы можем обречь самих себя в старости на обременительные долги и сожаления.

Это подводит нас к вопросу о том, насколько верны наши основополагающие принципы. Достаточно ли хорош для измерения нашего прогресса такой показатель, как рост ВВП, и следует ли использовать его в будущем? В чем основы нашей цивилизации и какими ценностями мы руководствуемся? По мере того как мы становимся богаче и живем по нормам, которые мы для себя установили, действительно ли мы становимся более цивилизованными или же мы оказываемся в плену движущегося по нисходящей процесса децивилизации?

Я снова спрашиваю вас: а преобразуется ли экономический рост в человеческое развитие? Не перерождаемся ли мы в бесчувственных роботов, запрограммированных на материальное производство, на то, чтобы больше зарабатывать, больше хотеть, потреблять все больше и больше того, что нам не нужно и что нас в конечном итоге уничтожит?

Не следует ли нам как людям стремиться к более высокому и руководствоваться более высокими ценностями? Разве у нас нет других потребностей, кроме материальных, кроме плотских? Разве мы не можем придумать здоровую альтернативную парадигму реального и устойчивого развития, в центре которой помещалось бы благополучие личности и общества и которая вела бы к подлинному счастью, а не к преходящим удовольствиям?

Я рад отметить, что многие научные институты и исследователи во всем мире занимаются такими поисками и добиваются прогресса. Последней из подключившихся к ним является Организация экономического сотрудничества и развития, которая организовала ряд региональных и всемирных конференций по выработке показателей для измерения подлинного человеческого прогресса.

Одной из участниц этого процесса является моя страна — Бутан. Активно участвуя в качестве партнера в глобальных усилиях в этом плане, мы с начала 70-х годов прошлого столетия идем по уникальному пути развития, руководствуясь философией нашего бывшего короля — философией валового национального счастья (ВНС). Эта философия основывается на вере в то, что счастье — это самая главная цель и назначение в жизни каждого человека и что целью развития должно быть поощрение и развитие счастья. Поэтому мы считаем, что обязанность государства — создавать благоприятные условия, в которых его граждане могли бы стремиться к счастью.

Эта концепция акцентирует внимание на достижении равновесия в жизни, на удовлетворении материальных нужд тела и духовных, религиозных и эмоциональных нужд разума. В этих целях Королевское правительство распределило программы развития по четырем широким темам или направлениям, которые составляют основу целостного и устойчивого развития. Этими темами являются: достижение устойчивого и справедливого социально-экономического развития, а не роста; сохранение

окружающей среды; развитие культуры; и обеспечение благого управления. Начиная с 1970-х годов мы ни разу не сошли с этого пути в значительной степени благодаря щедрости и поддержке наших партнеров по процессу развития. Бывший король также никогда не сходил с этого пути и пожертвовал собственной властью, для того чтобы сохранить уникальное наследие демократии и мирную, прогрессивную и счастливую страну.

Я настоятельно призываю Ассамблею поразмыслить над этими и иными соображениями, с тем чтобы кризис, подобный нынешнему, больше никогда не повторился, с тем чтобы каждый год мы могли вновь вернуться в эту Ассамблею и найти повод для улыбки и счастья. В заключение позвольте мне от имени Бутана заверить Вас, г-н Председатель, а также Генерального секретаря в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Бутан за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Королевства Бутан г-на Джигми Йоезера Чинлея сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительства г-на Сергея Станишева

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Республики Болгария.

Премьер-министра Республики Болгария г-на Сергея Станишева сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-испански): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительство г-на Сергея Станишева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Станишев (Болгария) (говорит по-английски): Мне выпала честь и привилегия выступить перед столь уважаемой аудиторией от имени Болгарии, в особенности в свете отмечаемой в моей стране столетней годовщины провозглашения независимости. В течение этих 100 лет Болгария крепилась и оберегала собственную независимость, в том

числе путем активного участия в работе международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций. Наша страна недавно стала членом Европейского союза (ЕС), и теперь она еще глубже привержена той универсальной, регламентирующей роли, которую Организация Объединенных Наций играет в современном глобальном мире. Мы присоединяемся к заявлению, с которым от имени ЕС выступил президент Французской Республики Николя Саркози (5-е заседание).

Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Мы искренне желаем Вам успеха в предстоящие месяцы и заверяем Вас в полной поддержке Ваших начинаний. Мы выражаем глубочайшую признательность Его Превосходительству г-ну Срджану Кериму за умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее предыдущей сессии.

С учетом того, что проблема обеспечения продовольственной безопасности обретает все большую остроту, мы считаем, что обсуждаемый сегодня вопрос носит критически важный характер. Мы полностью поддерживаем предпринимаемые под руководством Организации Объединенных Наций усилия, которые нашли отражение в Римской декларации и которые направлены на обеспечение своевременного реагирования на эту проблему, чреватую тяжелыми последствиями для жизни миллионов людей.

Продовольственная безопасность представляет собой многогранную задачу, которую необходимо решать с учетом других взаимосвязанных глобальных проблем, таких как изменение климата и энергетическая безопасность. Для их решения также необходимо предпринять незамедлительные действия, основанные на принципе общей, но дифференцированной ответственности и с учетом имеющегося у разных стран потенциала. Организация Объединенных Наций должна и далее выступать в качестве уникального форума, призванного обеспечить выработку соответствующего эффективного международного подхода.

Весной следующего года Болгария планирует принять у себя встречу на высшем уровне под названием «Газ для Европы: новые межрегиональные партнерства и проекты». Крайне важно собрать воедино глав государств и правительств всех заинтере-

ресованных стран Юго-Восточной Европы, черноморского и прикаспийского региона, Центральной Азии, ЕС и Соединенных Штатов в целях налаживания политического диалога на самом высоком уровне и углубления межрегионального сотрудничества, направленного на достижение баланса между энергетическими и иными интересами стратегического характера.

Эффективные многосторонние отношения нуждаются в налаживании активных партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и региональными структурами. Опираясь на «Совместную декларацию о сотрудничестве в деле урегулирования кризисов», подписанную между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций, ЕС и Организация Объединенных Наций наладили партнерские взаимоотношения, которые уже принесли результаты во многих областях, связанных с миротворческой и миростроительной деятельностью. Эффективное и прагматическое взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и НАТО в западно-балканском регионе, в Афганистане и Африке также носит жизненно важный характер.

Различные формы регионального, субрегионального и трансграничного сотрудничества могут послужить основой для создания всеобъемлющей системы коллективной безопасности. Мир и стабильность прочны лишь тогда, когда местные общины и ближайшие соседи живут в гармонии. Именно такой философией руководствовалась Болгария на посту председателя Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Региональное сотрудничество в Юго-Восточной Европе в последнее время значительно активизировалось. Юго-Восточная Европа идет по пути трансформации из региона, возрождавшегося после войны, в процветающий и динамично развивающийся регион. За последний год возникла целая новая архитектура взаимодействия, соединившая страны этого региона с остальной Европой и международным сообществом. В соответствии с концепцией региональной ответственности основная роль в этом процессе легла на недавно созданный Совет регионального сотрудничества.

Черноморскому региону еще предстоит пройти долгий путь, ведущий к демократии, безопасности и сотрудничеству. Для окончательного урегулирования затяжных конфликтов необходимо предпринять дополнительные согласованные усилия. «За-

мороженные» конфликты нельзя оставлять без внимания, так как они чреваты повторным возникновением напряженности. Ярким доказательством этому стали недавние вооруженные действия в Южной Осетии и других регионах Грузии. Болгария всецело поддерживает миротворческие усилия Франции в качестве председателя ЕС и продолжает активно участвовать в работе по подготовке к развертыванию миссии ЕС по наблюдению. Убеждены в необходимости соблюдения суверенитета и территориальной целостности Грузии, а также в том, что военные контингенты должны быть отведены на позиции, которые они занимали до начала конфликта, что позволит ЕС и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) наладить эффективный мониторинг за осуществлением плана из шести пунктов.

Болгария принимает полноценное участие в претворении в жизнь «Восточного измерения Европейской политики соседства», которая направлена на удовлетворение потребностей и решение приоритетных задач всех партнеров в этом регионе. Мы видим возможности для реализации проектов в таких отраслях, как транспорт, торговля, энергетика, защита окружающей среды и пограничная безопасность. Инициатива ЕС под названием «Черноморская синергия» представляет собой прагматичный подход к объединению воедино различных региональных инициатив, что позволит повысить их результативность.

С учетом того, что профилактика и развитие тесно связаны между собой, правительство Болгарии и болгарское отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в настоящий момент изучают возможность создания совместного регионального центра для западнобалканского и черноморского региона в целях обмена накопленным «ноу-хау» и опытом в области профессионального обучения и исследовательской деятельности.

Мы безоговорочно осуждаем терроризм и отвергаем идеологию терроризма во всех его формах и проявлениях. Состоявшийся недавно первый обзор осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций доказал, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть главную роль в мобилизации усилий международного сообщества для борьбы с терроризмом и связанными с терроризмом

явлениями, такими как радикализация и экстремизм.

Борьбу с терроризмом необходимо осуществлять в соответствии с нормами международного права, при этом в мире, отличающемся большим многообразием, необходимо стремиться к преодолению предрассудков и стереотипных представлений. Богатый опыт Болгарии в вопросах терпимости основан на общем понимании того, что культурное разнообразие является огромным достоянием нашего общества. Именно в этом духе Болгария принимает активное участие в деятельности «Альянса цивилизаций» Организации Объединенных Наций и поддерживает другие аналогичные инициативы.

В этом году мы отмечаем шестидесятилетие миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Воздавая должное шести десятилетиям усилий по укреплению мира и защите уязвимых групп населения, мы также должны помнить, что в этой области предстоит еще многое сделать. Организация Объединенных Наций сегодня сталкивается с серьезной проблемой из-за сложного и комплексного характера постоянно возрастающего числа миротворческих операций и миссий.

Болгария продолжает вносить вклад в международные усилия в области поддержания мира в западной части Балкан, Афганистане, Ираке и Африке. Сегодня наша задача состоит не только в поддержании мира, но и в придании миру необратимого и устойчивого характера. Комиссия по миростроительству, которая является одним из первых достижений процесса реформы, начала функционировать и уже добилась некоторых практических результатов в Бурунди и Сьерра-Леоне.

В этом году в ходе всемирного празднования шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека мы вновь подтвердили исключительную важность всеобщего соблюдения международных стандартов в области прав человека, осуществление которых должно содействовать построению лучшего мира в интересах всех людей, мира, свободного от нищеты, нетерпимости и дискриминации. Несмотря на достигнутый прогресс, мы не должны ослаблять наши усилия. Совет по правам человека, процесс институционального строительства которого успешно завершен, должен прилагать конструктивные и всеобъемлющие уси-

лия в целях поощрения и обеспечения прав человека всех людей.

Стабильный мир и безопасность могут быть обеспечены только путем обеспечения развития. Поэтому крайне необходимо ускорить темпы осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Мы убеждены, что ответственность за своевременное достижение этих целей несут как развитые, так и развивающиеся страны.

Обеспечение солидарности с нуждающимися в поддержке, в частности с развивающимися странами, является одним из важных и неизменных принципов внешней политики Болгарии. Мы делаем первые шаги в целях восстановления статуса донора и будем стремиться к достижению намеченного показателя официальной помощи в области развития в рамках осуществления политики Европейского союза в области сотрудничества в целях развития.

Организация Объединенных Наций в целях эффективного выполнения своей роли в мире должна настойчиво продвигаться по пути реформы, начало которой было положено на Всемирном саммите 2005 года. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ходе шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи в области совершенствования методов работы главных органов Организации Объединенных Наций. Болгария надеется, что в ходе настоящей сессии будут приложены энергичные и безотлагательные усилия по обеспечению выполнения оставшихся задач в рамках программы реформы.

В этой связи мы приветствуем усилия Генерального секретаря и решимость, выраженную им в его вступительной речи. В наших общих интересах обеспечить достижение ощутимых результатов в ходе нынешней шестидесяти третьей сессии. Именно этого ожидают от нас народы наших стран и мира в целом.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи выразить признательность премьер-министру Республики Болгария за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Республики Болгария г-на Сергея Станишева сопровождают с трибуны.

Заявление премьер-министра Независимого государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра независимого Государства Самоа.

Премьер-министра независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-испански*): Мне доставляет огромное удовлетворение приветствовать Его Превосходительство премьер-министра независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Организация Объединенных Наций является воплощением многостороннего подхода в международных отношениях. Она является наглядным примером осуществления межправительственного процесса. Вступая в члены Организации Объединенных Наций, Самоа руководствовалась стремлением к утверждению принципов равенства и справедливости, надежду на обеспечение которых Организация Объединенных Наций дает всем государствам-членам, независимо от их экономической, политической или военной мощи. Оглядываясь назад, следует сказать, что наша Организация не достигла тех благородных целей, которые закреплены в ее Уставе. Ее авторитет ослаблен и подорван, а результаты ее деятельности нередко вызывают сомнения.

Однако эти ощутимые недостатки Организации Объединенных Наций являются результатом наших собственных действий, когда мы позволяем корыстным интересам немногих взять верх над насущными и законными потребностями большинства, когда мы соглашаемся с ошибочными представлениями о том, что некоторые вопросы, государства и регионы имеют более важное значение, чем другие, что ведет к искажению приоритетов в решении стоящих перед странами мира задач и в распределении имеющихся ресурсов, когда мы закрываем

глаза на то, как из-за численного преимущества отдельных групп или влияния некоторых заинтересованных сторон срываются содержательные обсуждения важных вопросов в целях удовлетворения личных интересов и достижения символических побед, которые в долгосрочном плане никому не приносят пользы, когда многочисленные нарушенные обещания и невыполненные обязательства, обещанные в красивые, но ничего не значащие слова, вызывают у государств-членов чувство недовольства и недоверия.

В конечном счете, если никто не возьмет на себя ответственность, то будущее Организации Объединенных Наций будет поставлено под сомнение, и расплата для мира будет огромна. Нам некогда винить в подрыве доверия к нашей Организации — в этом виноваты мы сами. Мы срочно нуждаемся в коллективном чувстве веры и приверженности Уставу. Только тогда Организация Объединенных Наций будет оставаться актуальной и вновь начнет пользоваться доверием наших членов.

На карту в мире поставлено слишком много, чтобы мы сидели сложа руки и ничего не делали. Сильная руководящая роль в мире сейчас на вес золота. Правительства должны руководствоваться не корыстными интересами и сиюминутной выгодой, а соображениями нравственности и справедливости.

С таким посланием я выступал с этой трибуны в прошлом году и хотел бы вновь повторить его сегодня. Ни одно государство-член не является слишком могущественным или слишком слабым, чтобы не участвовать в усилиях, направленных на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций символом изменений и маяком надежды в эти трудные времена. И нет такого вклада, который был бы слишком банальным или незначительным и не имел бы значения. В идеале государства, занимающие ведущие позиции, должны играть лидирующую роль с чувством смирения, на основе справедливости и с добрым сердцем. В мире не ожидают ничего меньшего. В конце концов, лидерство и ответственность — это одно и то же.

Конечно, возможности государств-членов весьма ограничены. Нам нужен преданный идее Секретариат, сотрудники которого знают и понимают потребности людей, которым они служат. Это — предварительное условие, не подлежащее обсуждению. Самоа поддерживает концепцию Генерального

секретаря по созданию достаточно гибкой и мобильной профессиональной службы, позволяющей быстро и решительно реагировать на различные просьбы государств-членов. Нельзя переоценить важность того, чтобы Организация Объединенных Наций действовала как единое целое. Это придает ценность и качественность процессу, исключает ненужные траты, минимизирует случаи дублирования и обеспечивает оптимальное использование находящихся в ее распоряжении ограниченных средств в целях содействия государствам-членам, прилагающим тяжело дающиеся усилия.

Сейчас наш мир переживает тяжелые и неспокойные времена. Наше будущее как членов мирового сообщества неразрывно связано. Для Самоа его небольшая территория, изолированность от крупных рынков и постоянная уязвимость перед лицом проблемы изменения климата являются не зависящими от нас факторами. Однако, даже являясь наименее развитым малым островным государством, которое не внесло практически никакого вклада в возникновение причин сегодняшних кризисов, Самоа не защищено от их немедленного негативного воздействия и долгосрочных последствий.

Глобальные кризисы, как известно из горького опыта, связанного с глобальным потеплением, ростом цен на энергоресурсы и продовольствие, а теперь и с хаосом на финансовых рынках, который может охватить весь мир, затрагивают все наши государства независимо от того, способствовали мы возникновению этих кризисов или нет.

Вот почему, несмотря на недостатки Организации Объединенных Наций, она остается единственным жизнеспособным институтом, объединяющим все государства мира. Однако уже многие годы ощущается необходимость активизировать деятельность Генеральной Ассамблеи и реформировать Совет Безопасности. Что касается Совета Безопасности, то, пока его нынешний состав и правила не будут учитывать сегодняшние реалии, он будет вынужден и впредь прилагать огромные усилия, пытаясь эффективно выполнять свои задачи, свидетелями чего мы являемся на протяжении многих лет.

Самоа по-прежнему твердо убеждено в том, что число постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности должно быть увеличено. Необходимо поощрять государства-члены, имеющие на то законные основания, выдвигать свои кандидату-

ры. Важно, чтобы в ходе нынешней сессии всерьез начался межправительственный процесс с целью внести окончательную ясность в вопрос, решения которого государства-члены с огромным нетерпением ждут уже более полутора десятилетий.

Как минимум, необходима единогласная поддержка по этому вопросу со стороны нынешних постоянных членов Совета Безопасности. Поэтому мы надеемся, что страны-кандидаты и постоянные члены честно протянут друг другу руку и преодолеют разногласия, которые продолжают препятствовать процессу реформ Совета Безопасности, которые, как мы все знаем, должны быть проведены.

На протяжении многих лет сохраняет силу одно наблюдение: скалывается впечатление, что некоторые ведущие государства нашей Организации, намеренно или нет, с безразличием относятся к малым и экономически слабым странам, которые, несмотря на усилия в области благого управления и эффективное управление экономикой, тем не менее ведут постоянную борьбу за выживание и сохранение достигнутых огромной ценой успехов на этих направлениях.

Парадоксально, что эти борющиеся за свое выживание государства замечают только тогда, когда они оказываются на краю пропасти или находятся на пути к тому, чтобы стать несостоявшимися государствами. К тому времени цена их спасения и проведения программ по восстановлению достигает огромных размеров. Поэтому готовность ведущих государств услышать и попытаться сразу понять проблемы государств, изо всех сил пытающихся сохранить благое управление и эффективное экономическое управление, во многом содействовала бы установлению эффективных партнерских отношений, эффективному использованию ограниченных ресурсов, продемонстрировало бы добрую волю и веру в проведение процесса.

В мире растет число горячих точек, в том числе в Тихоокеанском регионе. Причинами возникновения некоторых из них являются действия внешних сил и влияния, другие обусловлены внутренними факторами. Несмотря на различия, все мы стремимся к одним и тем же жизненным ценностям. Поэтому мы должны усвоить уроки истории и оказывать надлежащую поддержку и помощь государствам в восстановлении благого управления и соблюдении принципов демократии.

Вчерашняя встреча высокого уровня, посвященная целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), стала своевременным напоминанием не о том, чего мы достигли по прошествии половины установленного срока, а о том, какие решительные и срочные меры необходимо принять для выполнения целей, увязанных с конкретными сроками и намеченных на заре нового тысячелетия. Самоа приняло участие в состоявшейся недавно в Аккре встрече по вопросу эффективного оказания помощи, в ходе которой были обсуждены меры по подготовке к только что проведенному обзору хода выполнения ЦРДТ и к Международной конференции по финансированию развития в Дохе, которая состоится в ноябре 2008 года.

Наш стратегический план на 2008–2012 годы является всеобъемлющим механизмом в области развития, связанным с бюджетным процессом по выполнению ЦРДТ. Он направлен прежде всего на те цели, по которым мы достигли минимальных успехов посредством приоритетного выделения средств.

Мы благодарны правительствам Китайской Народной Республики и Соединенного Королевства за их поддержку посредством списания задолженности. Кроме того, мы хотели бы признать ценность инновационных партнерских отношений, которые мы выстраиваем с нашими партнерами в области развития, как с прежними, так и с новыми, которые возлагают на нас полную ответственность за успешность процесса достижения максимального числа целей Декларации тысячелетия.

В сентябре 2007 года в ходе Южнотихоокеанских игр в Самоа мое правительство тесно сотрудничало с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями в целях достижения ЦРДТ. Одним из новаторских способов использования спорта в качестве инструмента для изменения поведения и передачи посланий, касающихся вопросов развития, стала установка перед зданием правительства работающего на солнечной энергии «табло ЦРДТ», на котором демонстрируется процесс продвижения страны к этим целям.

Изменение климата по-прежнему остается крайне важным фактором при принятии решений лидерами стран нашего региона. В августе 2008 года на совещании Форума тихоокеанских островов на острове Ниуэ было принято Заявление

об изменении климата. Коммюнике о работе Форума отмечает уязвимость малых островных развивающихся государств Тихого океана перед последствиями изменения климата. На прошлой неделе Европейский союз и «тройка» Форума тихоокеанских островов договорились о совместных усилиях, ставивших себе целью привлечь внимание к возросшей уязвимости тихоокеанских островов в условиях повышения уровня моря. Наши представители в Организации Объединенных Наций сотрудничают со странами-единомышленниками, стремясь привлечь внимание к тем последствиям с точки зрения обеспечения безопасности, которые влекут за собой изменение климата.

В целом эти усилия и партнерские отношения должны убедить тех, кто еще не понял этого, что изменение климата — это реальность. Их последствия уже ощущает на себе целый ряд тихоокеанских островных государств, а для некоторых из них, расположенных низко над уровнем моря, изменение климата является вопросом самого их существования, поскольку на карту поставлено их выживание в долгосрочном плане.

Только путем самоотверженных и согласованных усилий всех стран, возглавляемых теми из них, которые выбрасывают в атмосферу наибольший объем парниковых газов, мы сможем добиться смягчения разрушительных последствий климатических изменений и повысить вероятность заключения вызывающего доверие соглашения, которое будет действовать после 2012 года, когда истечет срок действия Киотского протокола. Для этого необходимо как на словах, так и на деле поддержать утвержденную на Бали «дорожную карту», основанную на четырех основополагающих элементах: адаптация, смягчение последствий, финансирование и технологии.

Непредсказуемые погодные явления, наблюдавшиеся в последнее время и затронувшие все регионы мира, служат отрезвляющим напоминанием об ограниченности человеческих возможностей перед силой стихии независимо от того, насколько хорошо мы вооружены в техническом плане. Для того чтобы добиться успеха, необходимы глобальные ответные действия. В этой связи Самоа с удовлетворением отмечает присоединение Австралии к Киотскому протоколу, которое имело место в ходе совещания на Бали. Мы по-прежнему оптимистично полагаем, что другие страны либо сами изменят свою

позицию, либо им придется это сделать под давлением новых обстоятельств, и они присоединятся к Киотскому протоколу, тем самым укрепив режим претворения Конвенции в жизнь.

В прошлом году я упоминал о предложении системы Организации Объединенных Наций создать в нашей стране межведомственный центр по вопросам изменения климата в целях оказания согласованной поддержки тихоокеанским островным странам и региональным организациям в деле смягчения последствий изменения климата, адаптации к ним и уменьшения опасности бедствий. Учитывая бесспорную важность этого проекта для Тихоокеанского региона, Самоа выделило участок земли, охватывающий в общей сложности 16 акров земли, на котором можно разместить этот центр, и ожидает от Организации Объединенных Наций ресурсов, необходимых для сооружения этого объекта, весть о котором распространилась уже по всему региону.

Самоа по-прежнему поддерживает миротворческие усилия Организации Объединенных Наций во всем мире. Несмотря на то, что Самоа — небольшое государство, полицейские нашей страны продолжают нести службу бок о бок с офицерами из других стран в Либерии, Судане и Тиморе-Лешти, подтверждая этим нашу неизменную готовность выполнить взятые на себя обязательства. В Тихоокеанском регионе наша солидарность в противостоянии тем вызовам, с которыми сталкиваются наши соседи, выражается в неизменном присутствии полиции Самоа в составе Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам под эгидой Форума тихоокеанских государств.

Нам по-прежнему не удается добиться прочного мирного урегулирования на Ближнем Востоке, однако это не должно служить оправданием пессимизма. Мы должны поддерживать любые усилия, благоприятствующие созданию независимого Палестинского государства, которое сосуществовало бы с прочным и живущим в условиях безопасности Государством Израиль.

И в заключение хочу сказать, что те, кто стремится сеять страх и панику по всему миру, не остаются ни перед чем в достижении своих целей. Мы не должны становиться заложниками их коварных планов. Действуя и по отдельности и коллективно, мы должны активизировать наши усилия по борьбе с угрозой международного терроризма в

любых его проявлениях. Ни одна страна не может сделать это в одиночку. Мы можем добиться успеха только с помощью коллективных действий.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра независимого Государства Самоа за его заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Купесолиаи Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра и министра финансов Содружества Багамских Островов досточтимого Хьюберта Ингрэхэма

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра финансов Содружества Багамских Островов.

Премьер-министра и министра финансов Содружества Багамских Островов досточтимого Хьюберта Ингрэхэма сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-испански): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра и министра финансов Содружества Багамских Островов Его Превосходительство г-на Хьюберта Ингрэхэма и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Ингрэхэм (Багамские Острова) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Содружества Багамских Островов я поздравляю Вас, г-н Председатель, со вступлением в должность Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Я заверяю Вас в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации. Хотел бы также воспользоваться случаем и выразить признательность г-ну Кериму за руководство Ассамблеей на ее только что завершившейся шестьдесят второй сессии.

Багамские Острова признательны Генеральному секретарю за предоставленную возможность оценить ход выполнения наших глобальных обязательств. В 1995 году мы взяли на себя первое такое обязательство, касающееся создания общества для всех. Пять лет спустя мы подтвердили свою приверженность этой цели и взялись за реализацию

другого благородного дела — программы развития. На сегодняшний день мы прошли половину пути и теперь должны оценить, насколько убедителен достигнутый нами прогресс. Мы считаем, что усилия по осуществлению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и создания, в конечном счете, общества для всех должны осуществляться одновременно с принятием мер по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех.

Осуществление ЦРДТ — это всего лишь осуществление политики и программ нашего правительства. И в этой связи я с огромным удовлетворением могу сообщить, что Багамские Острова уже достигли многих целей и показателей ЦРДТ. В частности, за два года объем помощи неимущим на Багамских Островах и нашим малоимущим семьям возрос на 45 процентов.

Багамские Острова серьезно обеспокоены проблемой международной миграции и развития. На протяжении 60 лет мы боремся с проблемой неорганизованной и незаконной миграции, которая приводит к росту спроса на услуги в области образования, здравоохранения и социального обеспечения на Багамских Островах. Это также представляет собой потенциальную угрозу национальной безопасности, в частности, потому, что сети организованной преступности все в большей степени участвуют в трансграничной контрабанде незаконных наркотиков и огнестрельного оружия, а также в торговле людьми. Поэтому Багамские Острова с нетерпением ожидают дискуссии, которую планируется провести в течение этой сессии для обсуждения хода осуществления решений, принятых в рамках диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии.

Новые и продолжающие возникать проблемы по-прежнему замедляют темпы мирового развития, а нынешние продовольственный, энергетический и финансовый кризисы подрывают достигнутые за последние 10 лет успехи в области искоренения нищеты, борьбы с голодом и недоеданием и сокращения уровня смертности. Помимо вытекающего из этих проблем роста затрат на производство потребительских товаров увеличение цен на энергоносители влияет на желание многих людей путешествовать, что имеет негативные последствия для туризма, являющегося главной отраслью промышленности на Багамах.

Такую же обеспокоенность вызывает сохраняющаяся проблема изменения климата, особенно у таких малых островных развивающихся государств, как Багамы, где 80 процентов суши лежат в пределах полутора метров над уровнем моря. Не удивительно, что Багамы находятся в числе тех 100 стран, которые являются наиболее уязвимыми перед лицом изменения климата и угрозы повышения уровня моря. Потенциальное воздействие дальнейшего повышения температуры включает в себя не только деградацию морской окружающей среды и континентальных экосистем — потерю биоразнообразия и изменение уровня грунтовых вод, сокращение возделываемых площадей и рыбных запасов, — но и социально-экономические потери, которых можно ожидать вследствие перемещения рабочей силы.

Мое правительство заявило о намерении охранять нашу морскую и континентальную экосистемы, а также добиваться целей, поставленных в Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии на 2010–2012 годы. Мы очень надеемся на то, что к 2020 году мы сможем перевыполнить наше обязательство сэкономить по меньшей мере 20 процентов добываемых в прибрежных водах Багамских Островов морских ресурсов. Эта реальность обуславливает стремление Багамских Островов к незамедлительным мерам в контексте изменения климата.

Увеличение числа и силы тропических штормов и ураганов в Карибском бассейне, на мой взгляд, является еще одним свидетельством негативных последствий глобального изменения климата. Только в этом году эти тропические штормы и ураганы причинили разрушения в целом ряде стран нашего субрегиона, включая острова Инагуа на юге Багамских Островов, Кубу, Ямайку, Доминиканскую Республику, острова Тёркс и Кайкос и Гаити. Они представляют собой особую угрозу для наших стран, поскольку способны буквально одним махом свести на нет все наши достижения в развитии, которых мы добивались тяжелым трудом на протяжении многих лет.

Это особенно касается Гаити, где положение крайне тяжелое. Багамские Острова с удовлетворением отмечают, что Организация Объединенных Наций по-прежнему активно работает в Гаити. Багамы воздают должное работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Поскольку моя страна в настоящее время является

Председателем Карибского агентства по ликвидации чрезвычайных ситуаций, мне приятно отметить, что Карибское сообщество (КАРИКОМ) содействовало предоставлению чрезвычайной помощи Гаити, но потребности Гаити по-прежнему таковы, что удовлетворить их сможет только международное сообщество. Мы с удовлетворением отмечаем экстренный призыв оказать помощь Гаити, с которым выступило Управление по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций.

Нынешний глобальный экономический климат представляет собой серьезный вызов как для развитых, так и для развивающихся стран. Багамы добились сравнительного и конкурентоспособного преимущества в ряде отраслей международных услуг, заложив прочную основу, базирующуюся на верховенстве права, с сопутствующей защитой прав частной собственности, наряду с целесообразными макроэкономическими мерами и приверженностью демократическим идеалам, которые содействуют укреплению политической стабильности.

Наше участие в мировых экономических, финансовых и торговых системах позволило нам использовать возможности, предоставляемые глобализацией, и добиться удовлетворительных уровней роста и развития. Тем не менее мы по-прежнему уязвимы перед лицом проблем, обусловленных размером нашей страны и ограниченной представленностью в мировых структурах управления.

Багамские Острова поддерживают укрепление Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Организации Объединенных Наций и его превращение в межправительственный орган. По мнению Багамских Островов, международные налоговые проблемы, в том числе вопросы, которые представляют особый интерес для развивающихся стран и недостаточно рассматриваются в других организациях, должны обсуждаться в рамках открытого, транспарентного и широкого форума. По этой и другим важным причинам Багамские Острова призывают к созыву крупной международной конференции для обзора международной валютно-финансовой системы и структур управления мировой экономикой. Положение малых развивающихся стран следует рассматривать в контексте международных систем, которые должны быть справедливыми, равноправными, объективными, открытыми и инклюзивными. Поэтому необ-

ходимо обеспечить эффективное и постоянное представительство развивающихся стран, в частности малых развивающихся стран, в международных экономических, торговых и финансовых учреждениях, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, а также такие другие органы, как Форум по вопросам финансовой стабильности.

Багамские Острова вновь выражают поддержку межправительственным переговорам по вопросу о реформе Совета Безопасности в целях увеличения членского состава этого органа в категориях как постоянных, так и непостоянных членов, а также усовершенствования методов его работы. Мир и безопасность в мире важны для всех нас. Багамские Острова полностью поддержали принятие Генеральной Ассамблеей в сентябре 2006 года Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций в качестве рамок для коллективных действий по предотвращению терроризма и борьбе с ним.

Багамские Острова осуждают терроризм во всех его формах и проявлениях, и мы призываем и подтверждаем свою решимость добиваться полного претворения в жизнь культуры мира, справедливости и развития человека, а также уважения всех религий и культур. Я с удовлетворением сообщаю о том, что после прихода к власти в прошлом году мое правительство ратифицировало Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности — Палермскую конвенцию — и протоколы к ней. Багамы воздают должное инициативе Генерального секретаря организовать под эгидой Организации Объединенных Наций первый в истории симпозиум по вопросам поддержки жертв терроризма.

Эскалация преступных актов и насилия, гражданские беспорядки, войны и внутренние конфликты по всему миру по-прежнему представляют собой угрозу нашим усилиям, направленным на установление справедливого и мирного международного климата. В Докладе о мировом положении в области наркотических средств 2008 года говорится, что предложение незаконных наркотиков растет. Это имеет самые серьезные последствия для нашего субрегиона. Багамские Острова и члены КАРИКОМ

не являются ни крупными производителями, ни крупными поставщиками наркотиков. Мы не являемся ни производителями, ни поставщиками стрелкового оружия и легких вооружений. Однако стремительный рост незаконного оборота наркотиков, стрелкового оружия и легких вооружений, незаконной миграции и торговли людьми в нашем субрегионе создает огромные проблемы для нашей национальной безопасности, а также для социально-экономического роста и развития наших стран. Поэтому Багамские Острова подтверждают выдвинутый в июле месяце призыв КАРИКОМ рассмотреть проблему незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями комплексным, транспарентным и юридически обязательным образом, а также подтвердить приверженность эффективным и укрепленным гарантиям. Мы готовимся отметить 10 декабря одно из величайших достижений этой великой Организации: шестидесятой годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Багамские Острова подтверждают свою приверженность соблюдению основополагающих принципов прав человека, достоинства и свободы для всех. Багамские Острова высоко оценивают такие события, как вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, принятие Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

В течение вот уже более шести десятилетий права человека, нищета и развитие, мир и безопасность приковывают внимание Ассамблеи. Сложный характер этих вопросов в сочетании с нехваткой благого управления и политической деликатности зачастую препятствовали достижению значимого прогресса. Сейчас, накануне празднования нами шестидесятой сессии годовщины принятия Декларации, я вспоминаю слова бывшей первой леди Соединенных Штатов Америки Элеоноры Рузвельт, прозвучавшие в ее выступлении 8 марта 1960 года:

«Мы готовы постоянно работать во имя мира во всем мире, не покладая рук, потому что между людьми существуют различия. Они существуют в семьях, они существуют в государствах и они будут существовать в мире. И поэтому, вне сомнения, вам придется работать во имя достижения мира во всем мире немного более последовательно, чем когда-либо прежде».

И по сей день эти слова верны, как и 48 лет назад.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Содружества Багамских Островов за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра финансов Содружества Багамских Островов distinguished Хьюберта Александра Ингрэхэма сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительства г-на Ральфа Э. Гонсалвеса

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин.

Премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительство г-на Ральфа Э. Гонсалвеса сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-испански): Я рад приветствовать премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительство г-на Ральфа Э. Гонсалвеса и предложить ему выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (говорит по-английски): Прежде всего Сент-Винсент и Гренадины выражают свою солидарность с народом Кубы, Гаити, Ямайки и Соединенных Штатов Америки, которые серьезно пострадали в результате ураганов «Густав», «Ханна» и «Айк». В Карибском бассейне и на Американском континенте героизм, мужество и упорство народов Кубы, Гаити и Ямайки и обычных американцев являются для нас всех источником гордости, что нашло свое достойное отражение в документах. Мы желаем всем вам, пострадавшим от этих бедствий государствам и народам, быстрого исцеления и заверяем, что мы вместе с вами в ваших усилиях по восстановлению.

Позвольте мне выразить удовлетворение в связи с тем, что пост Председателя Генеральной Ассамблеи занимает сейчас человек, чьи родные берега омывает Карибское море. Меня обнадеживает тот факт, что он в полной мере оценивает величие нашего ландшафта как на земле, так и на море, благо-

приятные возможности и задачи, стоящие перед нашими регионами, а также благородство нашей карибской цивилизации. Г-н Председатель, Ваша мечта о том, что возможен другой мир, как Вы мужественно отметили в своем вступительном заявлении Председателя, является и своевременной, и провидческой. Я искренне поддерживаю Ваш призыв к открытости, демократизации и особому вниманию потребностям неимущих слоев населения — все это созвучно спасительной и преобразующей любви и солидарности с нашими братьями по человеческой цивилизации.

Именно в этом духе любви и открытости я вступаю сегодня в Ассамблею. Со всей искренностью я должен подтвердить то, что Вы, г-н Председатель, уже сказали, а именно: Организация Объединенных Наций как высший многосторонний институт чрезвычайно беспокойного и чрезвычайно несправедливого мира может и должна делать еще больше, предпринимая решительные действия в целях улучшения состояния нашей планеты, условий жизни менее благополучных и безопасности нашей глобальной семьи. Покойный император Эфиопии Хайле Селассие однажды заявил:

«На протяжении всей истории именно бездействие тех, кто мог бы действовать, безразличие тех, кому следовало бы лучше знать ситуацию, молчание голоса правосудия тогда, когда оно значило больше всего, сделало возможным триумф зла».

Не может быть сомнений в том, что трезво мыслящие цивилизованные люди планеты сознают стоящие перед нами проблемы, и то, что мы должны коллективно встать на путь, ведущий к миру, процветанию и прогрессу. Однако работа, вверенная нами Организации Объединенных Наций, поддается апатией и пассивностью столь многих среди нас и парализующим стремлением к реализации узких эгоистичных интересов горстки могущественных стран. В ходе этой сессии мы располагаем исторической возможностью подтвердить актуальность и авторитет этого органа, выполнив обещания, взятые нами перед самими собой и всем миром.

Организации Объединенных Наций поручено решение серьезных проблем, осаждающих мир, причем с помощью далеко не утонченного искусства бессильной дипломатии. Я не сомневаюсь, что

принципы, таящиеся в формулировках «обзор мандата», «общесистемная слаженность» и «активизация», важны, но вдвойне важно не сомневаться в отношении профессиональных дипломатов, которые смотрят скорее вглубь себя, а не на внешние проблемы, и которые за деревьями не видят леса в бесконечном стремлении выступить в роли хореографа и разместить еще больше ангелов, танцующих на острие иглы.

Год назад я стоял на этой самой трибуне и обличал неспособность международного сообщества покончить с геноцидом в Дарфуре. Год назад были налицо многообещающие, хотя и запоздалые признаки того, что Организация Объединенных Наций, наконец, начинает решительно действовать на этом направлении. Год назад я заявил, «что размещенных на местах Сил недостаточно, их мандат не четок и их развертывание опоздало на годы» (A/62/PV.10, стр.19). Сегодня, спустя год, я испытываю потрясение нашим коллективным провалом в Дарфуре. В прошлом месяце Командующий силами Мартин Лютер Агваи сравнил свою роль с положением боксера на ринге, у которого связаны руки, потому что обещанный ему контингент все еще насчитывает менее 10 000 военнослужащих.

Поэтому я вновь задумываюсь, означают ли что-нибудь наши обещания «никогда больше» и наши обязательства перед памятью миллионов руандийцев, поскольку кровь сотен тысяч африканцев вновь обгаряет почву континента, что бросает вызов нашей коллективной совести. Как люди, прошлое и будущее которых неразрывно связано с континентом, мы, граждане Сент-Винсента и Гренадин, спрашиваем себя, говоря словами лауреата Нобелевской премии из карибского государства Сент-Люсии Дерека Уолкотта: «Как я могу оставаться невозмутимым в условиях такой кровавой расправы? Как я могу отвернуться от Африки и продолжать спокойно жить?» Конфликту в Дарфуре уже более пяти лет, и поэтому уже давно пришло время для реальных международных действий, с тем чтобы остановить эту не поддающуюся описанию человеческую трагедию.

Когда я поздравляю Генеральную Ассамблею, которая, наконец, расчистила путь к межправительственным переговорам по реформе Совета Безопасности, это не может быть иллюзорным или неискренним процессом. Авторитетность решений Организации Объединенных Наций, принимаемых во

имя мира и безопасности, зависит от наличия Совета Безопасности, который должен быть демократичным, отражать региональное разнообразие и учитывать различную степень развития стран — членов нашей Организации.

Как мы все хорошо знаем, дефицит продовольствия и резкий рост цен на основные продукты питания уже привели к волнениям и политической нестабильности по всему миру, в том числе в нашем Карибском сообществе. В то время как Сент-Винсент и Гренадины борются с кризисом с помощью творчески разработанного национального плана по производству продовольствия, который сочетает использование стимулов в области сельского хозяйства с усилиями в области образования и оказания помощи, наши меры на местном уровне носят лишь вспомогательный характер и не могут полностью изолировать нас от тех проблем, которые в значительной мере привнесены извне.

Нас снова бьют ветра несправедливой торговой либерализации, при которой сельскохозяйственные субсидии развитых государств вынуждают нашу молодую агропромышленность погибать в результате неконкурентоспособности. Мы живем в мире, в котором урожаи выращиваются для того, чтобы насыщать машины, в то время, как люди голодают в мире, где последствия изменения климата разоряют давние фермерские и рыболовецкие хозяйства. Так называемый продовольственный кризис, с которым мы сталкиваемся в настоящее время, есть не что иное, как симптом более глубоких структурных изъянов в нашей глобальной экономической системе и культуре потребления. Это их человеческое измерение, которое отражает бесчисленное множество системных изъянов и непродуманных стратегий, включая торговые барьеры, безудержную гонку за биотопливом, негативные последствия изменения климата и анемичную помощь развитию. Любые значимые попытки облегчить страдания бедных и голодных людей по всему миру должны начинаться с решения этих системных вопросов и с отказа от желания лечить симптомы, игнорируя само заболевание и его первопричины.

Фермеры Сент-Винсент и Гренадин, занимающиеся выращиванием бананов, продолжают героическую борьбу за то, чтобы выжить в условиях международной корпоративной алчности, слабо прикрываемой покровом принципиальной глобализации. Наши фермеры, торговцы и частный сектор

все еще ждут давно обещанных им преимуществ, которые якобы влечет за собой глобализация. Однако все говорит о том, что международное сообщество непреднамеренно институционализировало и укоренило нищету в рамках системы глобальных победителей и проигравших. Так называемый Дохинский раунд переговоров по вопросам развития все менее походит на переговоры и все больше смахивает на самоубийственный пакт, в рамках которого Всемирная торговая организация (ВТО) и крупные экономические державы хотят получить все, не оставив почти ничего или сущие крохи бедным и развивающимся государствам мира.

Решение наших экономических кризисов зависит от подлинных переговоров и компромиссов в интересах наиболее обездоленных. Небрежение, недобросовестное осуществление законов и концепция «благотворительного колониализма» сослужили нам плохую службу. Трудности, с которыми столкнулись недавно финансовые учреждения и банки ведущих стран мира, обостряют серьезные проблемы, возникшие у развивающихся стран.

Шесть лет тому назад руководители стран мира собрались в Мексике и приняли Монтеррейский консенсус, в котором они взяли на себя обязательство покончить с нищетой, добиться устойчивого экономического роста и поощрять устойчивое развитие, продвигаясь по пути к созданию всеобъемлющей и равноправной глобальной экономической системы. Тогда я молился о том, чтобы эта Конференция не превратилась в танец дракона на сцене, разукрашенной набором самых изысканных дипломатических формулировок, которые мало кто намерен воплощать в жизнь.

Шесть лет спустя Монтеррей вспоминают как место пышных, невыполненных обязательств, данных развивающемуся миру, подобно тому, как Африка вспоминает пустые обещания, данные в Гленгилзе. Сорокалетнее обещание относительно выделения 0,7 процента валового национального дохода на официальную помощь в целях развития по-прежнему остается скорее иллюзией, чем реальностью. Поэтому страны, подобные нашей, вынуждены искать во всем мире друзей, готовых стать их партнерами в интересах развития наших народов, тогда как другие предпочитают выносить приговор нашим решениям и приоритетам в области развития, вместо того, чтобы протянуть нам руку помощи.

Сент-Винсент и Гренадины вновь призывают международное сообщество вспомнить о судьбе 23-миллионного населения Тайваня. Несмотря на то, что Организации Объединенных Наций нечем гордиться в связи с тем, что она на протяжении многих лет игнорирует тайваньский вопрос, правительство Тайваня действует ответственно и без конфронтации, не настаивая на осуществлении многих из своих законных политических требований ради сокращения напряженности в отношениях между двумя сторонами пролива, содействия миру и укреплению отношений с Китайской Народной Республикой.

Для Организации Объединенных Наций наступило время принять меры, способные обеспечить выживание этого зарождающегося сближения. Следует поощрять Тайвань на его пути к миру, дав ему возможность принимать плодотворное участие в деятельности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Подобно тому, как энергичная экономика Тайваня получает признание в результате его участия в ВТО, нет никаких веских причин для того, чтобы столь же энергичный народ оставался лишен права участвовать в деятельности Всемирной организации здравоохранения и других учреждений.

В Карибском бассейне в настоящее время разгар ежегодного сезона ураганов, период сильных ветров, огромных волн и проливных дождей, принесенных «Густавом», «Ханной» и «Айком», что вновь подчеркивает важность проблемы изменения климата. Для населения стран Карибского региона и других малых островных развивающихся государств это вопрос жизни и смерти. В равной мере затраты на адаптацию к этим изменениям, происходящим по вине наших промышленно развитых братьев и сестер, должны адекватно и ответственно покрываться теми, кто до такой степени изменил нашу глобальную окружающую среду.

Ураганы напоминают нам, странам Карибского бассейна, о нашем экзистенциальном единстве. Поэтому необходимо в полной мере поддержать усилия государств Карибского бассейна, направленные на формирование более совершенного союза, который является жизненно важной стратегической необходимостью.

Географическая нелепость, в результате которой ни в чем не повинный народ Сент-Винсент и

Гренадин оказался на пути все более усиливающихся штормов, также, к сожалению, привела к тому, что мы находимся на перекрестке между предложением и спросом, который определяет торговлю наркотиками на Западе. Вследствие этого наши скудные ресурсы все чаще отвлекаются на борьбу с притоком наркотиков и стрелкового оружия, которые поступают в наш регион.

Для народа Сент-Винсент и Гренадин разоружение означает не ликвидацию ядерного оружия, для создания которого у нас нет ни желания, ни ресурсов, а искоренение стрелкового оружия, угрожающего пробить брешь в ткани нашей демократии и поставить под угрозу ценности нашей цивилизации. На нас нацелено оружие, которого мы не создаем, нам угрожают такие наркотики, как кокаин, которого мы не производим. Организация Объединенных Наций должна принять меры для защиты ни в чем не повинных жертв мира от того бедствия, которое представляют собой стрелковое оружие и легкие вооружения.

В последние месяцы я испытываю глубокую обеспокоенность в связи с нарастающей риторикой времен «холодной войны», которая слышится в ходе международных обсуждений и дискуссий между полушариями. В нынешнем глобализованном и взаимосвязанном мире уже нельзя разделять планету на соперничающие полушария, вводить полный карантин или блокаду своих идеологических противников, отделяя их от своих друзей. Мы не должны возвращаться к уже отброшенной философии, а учиться на ошибках недавнего прошлого, когда развивающиеся страны фигурировали в качестве пешек и подставных лиц, которых использовали для достижения гегемонических амбиций других.

Наш многополярный эксперимент еще слишком молод, для того чтобы в условиях глобализации во всем мире развивающиеся страны возвращались к старой риторике и к обвинениям, которые неизменно несут насилие и смерть прежде всего народам развивающихся стран. Я искренне молюсь о том, чтобы наша Организация более тщательно следовала принципам многостороннего подхода и суверенного равенства всех государств, противилась любому давлению, способному превратить ее в арену, на которой доминируют амбиции так называемых сверхдержав.

Г-н Председатель, Вы председательствуете на форуме, на который возложена задача по обеспечению благосостояния и защиты человечества. Мы постепенно отклоняемся от наиболее благородных из наших целей и все больше только на словах уделяем внимание проблемам, которые вполне способны решить. Мы обещали принять меры в самых различных областях. Давайте же сейчас выполним наши обещания на благо нашей глобальной семьи.

Здесь уместно привести слова американского поэта Роберт Фроста:

«Произнесу, горький вздох не тая,
коль годы за годами вдаль унеслись:
манили меня две дороги, а я —
неторную выбрал в иные края,
и прочее сразу утратило смысл».

Давайте и мы не побоимся и выберем неторную дорогу. Вступив на нее, каждый из нас внесет свой вклад в построение лучшего мира.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу выразить признательность премьер-министру Сент-Винсента и Гренадин за его выступление.

Премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Э. Гонсалвеса сопровождают с трибуны.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и главы Палестинской администрации Его Превосходительства г-на Махмуда Аббаса.

Г-н Аббас (Палестина) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Мы желаем вам всяческих успехов и выражаем уверенность в том, что Вы продолжите великую миссию Организации Объединенных Наций, создание которой является огромным достижением в истории человечества в поощрении диалога и взаимопонимания и разрешении спорных проблем и конфликтов. Эта миссия продолжает осуществляться в соответствии с нормами и принципами международного

права, в том числе гуманитарного, и на основе договоров, отвечающих духу времени и потребностям нашей Организации в области урегулирования проблем и конфликтов и преодоления тех огромных трудностей, с которыми мы сталкиваемся, включая нищету, голод, окружающую среду и изменение климата.

Пользуясь случаем, я также хочу отметить роль и конструктивный вклад, который внес Ваш предшественник г-н Срджян Керим в работу шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его усилия, позиции и инициативы, которые свидетельствуют о его прозорливости и прагматизме в решении различных проблем, стоящих перед нами и затрагивающих все страдающие от кризиса регионы и угрожающие миру во всем мире, в том числе и в Ближневосточном регионе.

Я высоко ценю тот факт, что Генеральный секретарь понимает необходимость решения политических и гуманитарных проблем, затрагивающих палестинский народ и наш регион, а также ту важную роль, которую продолжают играть различные специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), продолжающее нести огромное бремя, особенно в секторе Газа и в лагерях беженцев на Западном берегу, в Ливане, Иордании и Сирии. Благодаря их непрерывной и огромной работе мы сумели избежать еще более суровых и страшных кризисов, чем те, которые мы испытываем сегодня.

В этом году я хотел бы сообщить вам о том, что мы заключили всеобъемлющее соглашение с нашим израильским соседом, которое положит конец израильской оккупации нашей земли с 1967 года и избавит от страданий миллионы наших людей, живущих в качестве беженцев и перемещенных лиц, разлученных со своей родиной. Я считаю, что весь мир, с его различными альянсами и тенденциями, разделяет со мной это стремление, особенно после состоявшейся в конце прошлого года в Аннаполисе конференции, которая способствовала активизации политического процесса и на которой были сформулированы необходимые руководящие принципы продвижения переговоров к заключению всеобъемлющего и полного соглашения по всем во-

просам окончательного статуса. Такое соглашение приведет к установлению мира в нашем регионе и положит начало качественно новому этапу отношений, характеризующихся добрососедством, взаимным признанием, безопасностью и открытыми границами, а не заграждениями и барьерами.

Я уверен в том, что за всю историю конфликта в нашем регионе никогда не собирались вместе и никогда не участвовали в формировании консенсуса так много стран, как на конференции в Аннаполисе. Участники конференции потребовали не только энергичных действий с целью ускорения переговоров и их продвижения к заключению окончательного мирного соглашения, но и однозначно заявили о необходимости устранить все препятствия, которые постоянно тормозили переговорный процесс и подрывали доверие к нему, ставя под сомнение его полезность и способность действительно разрешить все аспекты конфликта. Главное препятствие, которое я имею в виду, заключается в израильской кампании создания поселений, которая проводится на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим.

Все участники конференции в Аннаполисе заняли единую, твердую и беспрецедентную позицию, призвав к немедленному прекращению незаконной поселенческой деятельности. Это было признано одним из условий, на которых переговоры, преследующие цель завершения конфликта, привели бы к прекращению оккупации и положили бы конец огромной исторической несправедливости, которую наш народ испытывал на протяжении многих десятилетий.

Участие большинства братских арабских стран в конференции в Аннаполисе было не просто символическим жестом. Наоборот, как с точки зрения самого уровня участия, так и существа позиций, оно явилось отражением искреннего стремления активизировать и поддержать мирный процесс и обстоятельно рассмотреть его в свете Арабской мирной инициативы, принятой на Саммите арабских государств в Бейруте в 2002 году.

Позвольте мне еще раз напомнить с этой трибуны об особом значении Арабской мирной инициативы. Я лично заявляю об этом, чтобы привлечь внимание к значению каждой из ее платформ, поскольку она представляет собой важную совместную арабскую инициативу и предоставляет нам ис-

торическую возможность достичь мира, безопасности и взаимного признания всех сторон.

Странно слышать заявления, которые мы не понимаем и не признаем и которые делаются для оправдания дальнейшего существования поселений в Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории и в которых эта земля упоминается, как если бы речь шла не об оккупированной палестинской территории или как если бы мира можно было добиться без прекращения оккупации всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая оккупированные сирийские Голаны и ливанскую территорию Мазария-Шебаа, и без прекращения оккупации Восточного Иерусалима, столицы нашего будущего палестинского государства и священного города для сотен миллионов верующих, исповедующих монотеистические религии.

Ради достижения благородных и мирных целей, связанных с созданием нового Ближнего Востока, в котором не будет места разрушительным замыслам и неразумным тенденциям, противоречащим самым высоким человеческим ценностям, которые проповедуют все религии и вероисповедания, — нового Ближнего Востока, свободного от оружия массового уничтожения, — мы всегда были и по-прежнему остаемся приверженными международно-правовым нормам. Мы открыты для диалога и переговоров, направленных на такое урегулирование конфликта, которое позволит создать все условия, необходимые для обеспечения сосуществования и открытости перед будущим, с тем чтобы мы смогли построить наши общества и страны в соответствии с чаяниями наших народов на достижение прогресса и в духе времени.

В этом контексте мы хотели бы заявить о том, что мы выступаем за продолжение не прямых переговоров, которые в настоящее время проводятся между Сирией и Израилем при поддержке братской Турции. Мы надеемся, что этот процесс увенчается успехом и приведет к обеспечению справедливости, выполнению международных резолюций и подтверждению международно-правовых норм.

Со своей стороны, мы будем по-прежнему стремиться к достижению максимального, по возможности, прогресса в ходе переговоров, проводимых в этом году между нами и Израилем, извлекая уроки из прошлого опыта и руководствуясь стрем-

лением наших народов к установлению подлинного и всеобъемлющего мира, который положит конец продолжающейся несколько десятилетий оккупации и боевым действиям и приведет к реализации решения о двух государствах — Палестинского государства, живущего бок о бок с Государством Израиль на основе границ 1967 года, — справедливого и согласованного решения вопроса о тяжелой участи палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III). Исходя из уроков, извлеченных из прошлого опыта, я хочу ясно заявить, что принятие половинчатых или промежуточных решений или игнорирование или откладывание принятия решений по этим основным вопросам являются неприемлемыми шагами, которые лишь сохраняют корни конфликта и поставят под угрозу любое достижение на пути к миру. Решение должно быть всеобъемлющим, полным, обстоятельным и искренним.

Решение, к которому мы стремимся, должно включать механизм обеспечения его полного и добросовестного осуществления в соответствии с согласованным графиком. Для этого, безусловно, потребуются осуществление международного контроля за выполнением данного решения, а также более эффективная роль международной «четверки» в защите решения, которое мы примем, и эффективная роль Совета Безопасности и других различных органов Организации Объединенных Наций в качестве гарантов.

На этом этапе я хотел бы выразить признательность администрации Соединенных Штатов, президенту Джорджу Бушу и государственному секретарю Кондолизе Райс за ту роль, которую они играют в продвижении переговоров и мирного процесса, а также за их усилия по устранению препятствий, возникающих на пути этих переговоров. Я хотел бы также дать высокую оценку позициям, которые заняли арабские исламские государства и не присоединившиеся страны, которые всегда выступают с твердых позиций в поддержку справедливого мира. Я хотел бы поблагодарить Европейский союз за всевозможную поддержку наших усилий и отметить роль и позиции Российской Федерации, Китайской Народной Республики и Японии, а также наших друзей и коллег в Латинской Америке и Африке, которые всегда выступали за продвижение вперед и непрерывность политического процесса.

В то время как человечество отмечает шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декла-

рации прав человека, условия, в которых живет наш народ, становятся еще более тяжелыми и сложными. Наша страна, которая обладает лишь незначительной территорией, продолжает страдать от раздробленности и разъединенности городов и сел в результате создания свыше 600 контрольно-пропускных пунктов и блокпостов на всех главных и второстепенных дорогах. Таких прецедентов в современной истории больше нет. Самыми серьезными и самыми болезненными из этих барьеров являются те, которые окружают оккупированный Иерусалим, разрывая связь между ним и его палестинскими окрестностями, не говоря уже об изменении исламского и христианского характера нашего города.

Нападения израильских поселенцев на палестинских мирных жителей стали ежедневной практикой. В то же время продолжающиеся трагические события, связанные с непрекращающимися арестами и заключением в израильские тюрьмы палестинцев, число которых достигло уже более 11 000 человек, затрагивают каждую палестинскую семью. Мне не известна ни одна ситуация в сегодняшнем мире, которую можно было бы сравнить с нашей ситуацией, когда арестам подвергается столь значительное число гражданских лиц и когда в тюрьмы продолжает поступать все большее число обвиняемых, единственной виной которых является их стремление к свободе и к будущему, которое будет совсем другим в отличие от реальности, характеризующейся оккупацией, осадой и утраченными надеждами.

Несмотря на эти тяжелые обстоятельства, наша Национальная администрация и институты управления делают все возможное для улучшения условий во всех областях, включая безопасность, экономику, сферу образования и здравоохранения и культурный сектор.

Я хотел бы выразить признательность нашим братьям в арабских странах, генеральному секретариату Лиги арабских государств и всему международному сообществу за всю ту важную помощь, которая предоставляется нашему народу и нашей Администрации во всех сферах деятельности по возрождению палестинской экономики, предоставлению реальных возможностей для ее развития и восстановлению палестинского аппарата безопасности и различных институтов и учреждений Палестинской администрации.

В этой связи я хотел бы выразить особую благодарность и признательность всем посланникам из различных стран, которые оказывают помощь в различных областях, прежде всего Специальному посланнику «четверки» г-ну Тони Блэру. Я могу с гордостью заявить, что даже в нынешних очень трудных условиях нам удалось обеспечить безопасность, правопорядок и общественный порядок в большинстве наших городов и округов, несмотря на все препятствия, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся.

Тем не менее мы будем продолжать двигаться по этому пути, проявляя твердую решимость и мужество. В этой связи Парижская конференция доноров, за которой последовала Вифлеемская экономическая конференция, стали двумя особо важными событиями в поддержку нашей национальной экономики, наших финансовых и экономических институтов и министерства финансов, палестинского частного сектора, который в последние годы стойко несет тяжелую нагрузку и сумел обеспечить развитие и добиться прогресса.

Не вызывает сомнений тот факт, что продолжающаяся осада сектора Газа, где безработица приобрела хронический характер, усугубляется трагическим гуманитарным кризисом. Этот кризис является беспрецедентным и по своим масштабам, и по своему охвату. Возможности для получения образования и медицинского обслуживания недостаточны, от чего страдает и недоедает целое поколение со всеми вытекающими из этого последствиями и рисками для будущего целого народа.

Это не говоря уже о том, что сектор Газа фактически превратился в громадную тюрьму, где содержатся почти полтора миллиона палестинцев. Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы добиться прекращения блокады Газы — этой дорогой всем нам части нашей родины. В этой связи мы выражаем братским арабским странам, особенно Египту, нашу глубокую признательность за их роль в облегчении наших страданий и в оказании нам помощи в вызволении нашего народа из тех чрезвычайно трудных условий, в которых он находится, в том числе за предпринятые ими усилия с целью положить конец расколу в результате совершенного более года назад ХАМАСом кровавого переворота, направленного против палестинской легитимности.

Я хочу еще раз заявить с этой трибуны о том, что мы не пожалеем никаких усилий ради достижения национального примирения между палестинцами. Мы уже обнародовали превентивный план, открывающий дверь для реализации такого примирения и формирования состава независимого и беспристрастного правительства, которое было бы приемлемым для всех и которое не привело бы к новой блокаде. Правительство подготовит проведение парламентских и президентских выборов. Мы будем и далее наращивать аппарат безопасности, руководствуясь требованиями профессионализма и опираясь на поддержку органов безопасности арабских стран. После этого у нас появится возможность для дальнейшего продвижения вперед в укреплении нашего примирения и в активизации всеобщего участия. Если этого не произойдет, то всякий, кто отвергает эти принципы или действует вразрез с ними, должен нести ответственность перед всем нашим народом и перед арабским и международным сообществами, которые выступают против распада и раскола.

В завершение своего выступления напомним о словах нашего великого палестинского поэта Махмуда Дарвиша, которого мы недавно потеряли и творчество которого является великим культурным и гуманитарным символом и предметом поклонения. Махмуд Дарвиш воспевал жизнь и глубоко любил свою родину, призывая новые поколения любить жизнь и свою отчизну, сохранять ее целостность и высоко нести зажженный факел. Махмуд Дарвиш сказал:

«Есть на этой земле нечто, заслуживающее жизни; именно на этой земле впервые было положено начало и конец всему, — на земле, названной Палестина, именем, которое существовало, существует и будет существовать вечно».

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово федеральному министру европейских и международных дел Австрийской Республики Ее Превосходительству г-же Урсуле Пласник.

Г-жа Пласник (Австрия) (*говорит по-английски*): Не сходящие в последние дни с экранов наших телевизоров лица тысяч родителей, обеспокоенных здоровьем своих детей, напоминают нам о том, в чем заключается суть всей нашей рабо-

ты — в построении для грядущих поколений светлого будущего как у себя в стране, так и здесь, в Организации Объединенных Наций.

Вооруженные конфликты, изменение климата, нищета, голод и распространение оружия массового уничтожения — вот те серьезные проблемы, которые стоят сегодня перед нами вместе с такими новыми глобальными вызовами, как рост цен на продовольствие и энергоносители и финансовые потрясения. Обостренное чувство ответственности и подлинного, основанного на равенстве партнерства — вот те основные принципы, которыми мы должны руководствоваться в своих усилиях, принимаемых в ответ на эти вызовы.

Все жители «глобальной деревни» имеют право и обязаны вносить свой вклад в улучшение условий жизни нашего сообщества. На глобальном уровне этим нужно заниматься в рамках такой эффективной всемирной организации, которая пользуется доверием не только у государств и правительств, но и у обществ и у отдельных граждан.

Справедливый и эффективный международный порядок должен базироваться на нормах, в равной мере применимых ко всем членам сообщества, большим или малым, сильным или слабым. Для предотвращения конфликтов и обеспечения мира и устойчивого развития необходимым условием является обеспечение правопорядка. Поэтому Австрия последовательно поддерживает усилия, нацеленные на налаживание таких международных отношений, которые зиждились бы на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и всех других документах, которые формируют нашу международно-правовую систему.

Три недели назад — и 15 лет спустя после состоявшейся в Вене в 1993 году Всемирной конференции по правам человека — в Вену со всего мира прибыли 130 экспертов по правам человека и практикующих в этой сфере юристов. Они сформулировали рекомендации, как преодолеть разрыв между стандартами в области прав человека и их реальным осуществлением на местах. Эти рекомендации представлены Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека, и я надеюсь, что они внесут свой вклад в дискуссию, которая пройдет 10 декабря в связи с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека.

Одной из основных угроз правопорядку является безнаказанность. Сегодня международное уголовное правосудие, отправляемое Международным уголовным судом и созданными Советом Безопасности специальными трибуналами, превратилось в один из главных инструментов привлечения к судебной ответственности виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечности.

Кое-кто в наши дни любит порассуждать о дилемме «мир — правосудие». Я же лично по-прежнему убеждена в том, что мир и правосудие являются дополняющими друг друга целями, имеющими одинаково важное значение. В отсутствие правосудия не может быть прочного мира, а международное правосудие будет отвечать своему предназначению наиболее полно и эффективно, если оно будет помогать странам добиваться примирения и заживлять нанесенные в прошлом раны. Поскольку наиболее уязвимыми в наших странах чаще всего являются женщины и дети, они заслуживают в этом контексте нашего особого внимания.

Ни одна страна, ни одно общество не преуспеют без признания вклада женщин. Женщины во всем мире сегодня составляют самую заметную политическую и социальную силу в XIX веке. Их вклад должен оцениваться публично, их участие в социально-политической жизни стран — поощряться, а их способности — использоваться в полном объеме. Существует множество примеров огромного влияния, которое оказывают женщины на жизнь своих общин в качестве преподавателей, матерей, учителей, сельскохозяйственных работников, рабочих, миротворцев и законодателей.

В то же время мы получаем с разных концов планеты тревожные сообщения о дискриминации и насилии, которым подвергаются женщины. Какое мы имеем право говорить о правах женщин, когда каждая третья женщина в мире подвергается избиениям или домогательствам. Как же можно говорить о правах человека женщин, если каждая третья женщина в мире является жертвой побоев и злоупотреблений? Долг всех без исключения правительств — бороться с этим. Организация Объединенных Наций должна играть в этом ведущую роль, ставя четкие цели и создавая сеть для обмена передовым опытом в борьбе с насилием в отношении женщин.

В прошлом году Сеть женщин-руководителей призвала Генерального секретаря назначать больше женщин на руководящие посты в Организации Объединенных Наций, в частности в таких областях, как посредничество и миростроительство. Я рада тому, что Генеральный секретарь с тех пор вверил ряду выдающихся женщин ключевые посты как в Центральных учреждениях, так и на местах, и я поощряю его к продолжению этой политики.

Что касается резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах, мире и безопасности, то проводимую Европейским союзом (ЕС) политику адресной поддержки женщин в миротворческих миссиях и через них можно было бы распространить и на другие региональные организации, такие, как Африканский союз. Для оценки практической отдачи резолюции 1325 (2000) я предлагаю провести полный обзор ситуации в связи с ее десятой годовщиной в 2010 году.

Недавние события в Грузии являются жестким напоминанием о том, что опасность войны все еще не изжита в нашем европейском доме. Европейский союз готов сотрудничать с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы в Грузию возвратился мир, чтобы все внутренне перемещенные лица могли безопасно вернуться на родину и чтобы было найдено прочное решение, основанное на полном соблюдении суверенитета и территориальной целостности Грузии. Я также призываю Совет Безопасности принять решение о своевременном продлении Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии.

Что касается Западных Балкан, то я рада тому, что мы продвигаемся от этапа урегулирования кризиса к этапу интеграции. Сегодня благодаря стабилизирующей роли ЕС народы Западных Балкан могут жить в мире. Их будущее — в Европейском союзе.

Австрия приветствует прогресс, достигнутый недавно в Зимбабве. Надеемся, что это станет еще одним примером способности Африки к долгосрочному и мирному урегулированию конфликтов у себя на континенте. Региональная ответственность — наилучшая формула успеха.

Австрия продолжает активно поддерживать усилия по прекращению продолжающихся много

десятилетий конфликтов на Ближнем Востоке. Три месяца тому назад мы организовали в Вене конференцию доноров для сбора средств на восстановление лагеря беженцев Нахр-эль-Баред на севере Ливана с целью улучшения положения находящихся там палестинских беженцев и поддержания стабильности, правопорядка и экономического развития Ливана.

Я отдаю должное израильскому и палестинскому руководству за их приверженность диалогу и переговорам, несмотря на неоднократные попытки радикальных сил сорвать процесс, начавшийся в Аннаполисе почти год тому назад. Однако продолжающееся строительство поселений и экспансия ставят наше общее видение под сомнение. Решение на основе создания двух государств остается единственным возможным путем продвижения к мирному и процветающему Ближнему Востоку, способному обеспечить надежную безопасность всем его жителям.

Я по-прежнему убеждена в том, что в международных отношениях, как и внутри наших обществ, мы всегда должны поддерживать диалог. Австрия будет сохранять свою давнюю приверженность диалогу культур и религий с четкой ориентацией на участие в нем религиозных лидеров, женщин, молодежи, средств массовой информации и образовательного сектора.

Стрелковое оружие и легкие вооружения, жертвами которых ежегодно становятся около 500 000 человек, превратились сегодня в настоящее оружие массового уничтожения. Африка — это континент, который больше всего затронут этой проблемой. Вместе с ее африканскими партнерами Австрия действует в направлении достижения реального прогресса в уничтожении стрелкового оружия, а также в борьбе против незаконной торговли оружием. Мы также сотрудничаем в выработке надлежащих правовых инструментов.

Австрия также активно участвует в установлении имеющего обязательную международно-правовую силу запрета на кассетные боеприпасы. Принятая нами в этом году в Дублине Конвенция по кассетным боеприпасам — это крупная веха в области разоружения и гуманитарного права. Австрия подпишет эту Конвенцию в Осло 3 декабря 2008 года. Я призываю все остальные страны как можно

более оперативно подписать этот договор, с тем чтобы он поскорее вступил в силу.

Необходимость в предотвращении ядерного распространения сейчас, когда все большее число стран рассматривают атомную сферу как средство для производства энергии, требует смелых и творческих решений. Австрия представила в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) предложение, которое направлено на обеспечение полной многосторонности применительно к ядерному топливному циклу. Цель состоит в создании справедливой системы, в соответствии с которой все государства, которые хотят получить ядерное топливо исключительно для мирного использования, могли бы это сделать на равных условиях через МАГАТЭ.

Что касается иранской ядерной программы, то мы убеждены в том, что лучше всего для продвижения вперед годится двунаправленный подход. В то же время необходимо, чтобы Иран полностью соблюдал соответствующие резолюции Совета Безопасности. В этой связи мы отмечаем и решительно поддерживаем усилия Генерального директора МАГАТЭ Мухаммеда аль-Барадеи.

Позвольте мне обратить внимание членов Ассамблеи на новое партнерство, которое мы сформировали и утвердили на Лиссабонском саммите в декабре 2007 года; я говорю о Совместной стратегии стран Африки и Европейского союза, основанной на трех целях: мире, безопасности и развитии. Без мира и безопасности не может быть устойчивого развития, а безопасности вообще не бывает без безопасности человека. Торговля людьми, наркотики, распространение вооружений, безработица и преступность — все это влияет на саму сплоченность наших обществ.

Для более эффективного решения проблем, которые стоят перед Африкой, Австрия вместе с Экономическим сообществом западноафриканских государств и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки недавно организовали соответственно конференцию по вопросам мира и безопасности в Западной Африке, которая прошла в Уагадугу, и семинар по вопросам мира и развития на юге Африки, который состоялся в Йоханнесбурге.

Для решения глобальных проблем нам необходим турбогенератор инновационных идей. Измене-

ние климата не только вызывает стихийные бедствия, но и представляет, возможно, самую серьезную угрозу для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Для некоторых малых островных государств изменение климата и связанный с ним подъем уровня моря являются угрозой самому их существованию. Поэтому Австрия приветствует инициативу тихоокеанских островных государств о принятии в Генеральной Ассамблее резолюции в отношении угрозы, которую изменение климата несет международному миру и безопасности. Единственный путь вперед — это срочные действия по заключению до конца 2009 года глобального соглашения по климату. Мы также предлагаем преобразовать Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в полномасштабную всемирную экологическую организацию. Кроме того, мы поддерживаем создание нового международного агентства по возобновляемым источникам энергии. Вена является подходящим местом для размещения такого агентства, поскольку многие из размещенных там учреждений Организации Объединенных Наций уже занимаются энергетическими вопросами.

Одной из главных задач международного сообщества остается искоренение крайней нищеты и голода. Сейчас, на полпути к 2015 году, результаты в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития неоднозначны. Хотя многие страны добились значительного прогресса в достижении некоторых из этих целей, скорее всего, лишь немногие достигнут всех. Поэтому от международного сообщества требуются срочные и более широкие усилия. Активный вклад в эти общемировые усилия — это один из приоритетов австрийского правительства.

Мы также должны в первоочередном порядке взяться за устранение многочисленных и сложных причин нынешнего глобального продовольственного кризиса. Мы приветствуем Целевую группу высокого уровня, учрежденную Генеральным секретарем Пан Ги Мун в целях разработки международной стратегии обеспечения продовольственной безопасности, и с нетерпением ожидаем первых конкретных результатов ее работы.

Международная система, основанная на принципах эффективного многостороннего подхода и верховенства права, представляет особый интерес для малых и средних стран. Именно эти страны со-

ставляют основу Организации Объединенных Наций. Именно они могут помочь добиться перемен и выступить в качестве движущей силы при решении многочисленных проблем, стоящих перед международным сообществом.

С момента своего вступления в члены Организации Объединенных Наций более полувека назад Австрия последовательно поддерживала многосторонний подход к решению глобальных проблем. Выдвижение нашей кандидатуры в качестве постоянного члена Совета Безопасности говорит о нашей решимости служить на благо этой всемирной Организации. Это самая почетная обязанность, которая может быть возложена на члена Организации Объединенных Наций. Мы готовы взять эту обязанность на себя и просим другие государства-члены поддержать нас. Мы обещаем добиваться общих решений наших общих глобальных проблем и содействовать формированию подлинно партнерских связей.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется министру иностранных дел Республики Никарагуа Его Превосходительству г-ну Самуэлю Сантосу Лопесу.

Г-н Сантос Лопес (Никарагуа) (*говорит по-испански*): От имени делегации Республики Никарагуа — родины Рубена Дарио и Аугусто Сандино, сыновей народа, твердо отстаивающего собственные принципы, стремящегося к построению лучшего мира и приверженного делу мира во всем мире, я передаю всем вам братский привет от нашего президента команданте Даниэля Ортеги Сааведры, правительства и всех граждан нашей страны.

Вслушиваясь в слова представителей государств, принимающих участие в работе Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, мы осознаем общность наших взглядов на основные проблемы, стоящие сегодня перед человечеством. Мы, в частности, согласны с необходимостью предпринять срочные меры для решения этих проблем и их окончательного урегулирования на благо всех народов нашей планеты.

Голод, нищета, высокие цены на нефть и продовольствие, трагические последствия изменения климата, терроризм, острая проблема с соблюдением прав человека во всем мире, незаконная торговля людьми, торговля наркотиками и незащищенность гражданского населения — это лишь часть из тех

вопросов и проблем, на решении которых мы должны сосредоточить наше внимание и наши усилия.

Кроме того, перед нами стоят проблемы, связанные с природой и функционированием нашей Организации и требующие обстоятельного изучения для того, чтобы сделать нашу Организацию более эффективной и демократичной и с достаточными гарантиями и чтобы каждая из представленных здесь стран могла рассчитывать на то, что наши интересы будут учтены, наш голос услышан, а наша воля получит максимально транспарентное и эффективное выражение.

Для Никарагуа кажется невероятным существование международной системы, основанной на доминировании меньшинства над большинством. Такая архаичная система является несправедливой по своей природе и причиной глубокого политического, экономического и социального неравенства в мире. Именно она стала причиной ускорения и наращивания гонки вооружений, лидерами в которой выступают те, кто претендует на роль мировых арбитров в ситуациях, которые затрагивают всех нас. Именно она порождает агрессивные войны, которые ведутся под предлогом глобализации демократии и защиты неких свобод с целью незаконного и преступного захвата дефицитных энергетических ресурсов и дальнейшего политического порабощения и угнетения целых народов, лишения их свободы, национальной независимости и права на самостоятельное развитие.

Международное положение в плане безопасности в различных регионах мира становится все более напряженным, создавая новые угрозы международному миру, безопасности и стремлению народов к миру. Мы должны действовать разумно, осторожно и решительно, с тем чтобы в мире не разразились новые братоубийственные войны. Поэтому мы поддерживаем Председателя Генеральной Ассамблеи в его стремлении обратить первоочередное внимание на меры, призванные обеспечить всеобщее и полное разоружение и ядерный контроль.

Как страна, которая боролась и продолжает бороться за собственную независимость, суверенитет и право на самоопределение и которая вот уже несколько раз на протяжении своей истории становилась жертвой военной и политической интервенции извне, Никарагуа уже давно осознала, что нет большей ценности, чем свобода. Наши националь-

ные герои, участвовавшие в освободительных войнах, — это яркий символ готовности народа Никарагуа умереть за свободу своей родины.

Существованию нищеты и неравенства в современном мире нет оправдания. Голод и нищета лишают будущие поколения надежды на экономический и социальный прогресс. Несмотря на предпринимаемые в последние годы усилия, разрыв между богатыми и бедными продолжает расти, и в наши дни миллионы людей вынуждены страдать от голода и существовать в бедности или крайней нищете. Назрела острая этическая и политическая необходимость положить конец этой застарелой несправедливости в отношении столь многих людей.

Для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), всем странам, в особенности обладающим значительными экономическими ресурсами, а также международным финансовым организациям, которые также призваны вносить свой вклад в их реализацию, требуется предпринять дополнительные усилия. Эти страны и учреждения должны продемонстрировать искреннюю политическую волю к достижению всех ЦРДТ, а не ограничиваться одними обещаниями.

В Монтеррейском консенсусе, принятом на Международной конференции по финансированию развития, говорится о том, что бреттон-вудским учреждениям, Всемирной торговой организации и Организации Объединенных Наций следует учитывать нужды и интересы развивающихся стран и обратить на них основное внимание при рассмотрении программы финансирования в целях развития в Дохе в этом году.

Мы вправе сказать, что большинство доноров не выполняют взятые ими на себя обязательства по увеличению своей помощи без выдвижения каких бы то ни было условий. Согласно подсчетам Организации Объединенных Наций, в период с 2010 по 2015 год ежегодный объем официальной помощи в целях развития, необходимый для достижения ЦРДТ, должен составлять порядка 130 млрд. долл. США. Однако, согласно данным Международного института по изучению проблем мира в Стокгольме, только в 2007 году глобальные расходы на вооружения составили приблизительно 1,399 трлн. долл. США. Сегодня, более чем когда-либо, необходимо выполнить обязательство по выделению без каких-либо предварительных условий хотя бы

0,7 процента валового национального дохода на нужды официальной помощи в целях развития, чтобы развивающиеся страны могли использовать эти ресурсы для решения своих национальных приоритетных задач.

Никарагуа хотела бы вновь заявить, что в целях повышения в предстоящие годы эффективности усилий по ликвидации бедности, крайней нищеты, голода и безработицы нам необходимо прежде всего ликвидировать несправедливые отношения между государствами. Наглядным свидетельством несправедливости этих отношений является нечестный и несбалансированный характер торговли между богатыми и бедными странами.

Моя страна призывает к формированию справедливого международного рынка, к развитию справедливой, основанной на демократических принципах и сбалансированной международной торговле, призванной способствовать укреплению экономики наших стран, что позволит нам осуществить цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и положить конец криминализации мигрантов в некоторых принимающих странах.

Мы должны добиться максимальной экономической взаимодополняемости между всеми странами мира. Развивающиеся страны вплотную занимают решением этой проблемы в контексте сотрудничества Юг-Юг. Мы отмечаем успешные результаты, достигнутые за короткое время в ряде регионов, — такие как заключение соглашений между некоторыми странами Латинской Америки и Карибского бассейна.

Боливарианская альтернатива для стран Латинской Америки и Карибского бассейна является всеобъемлющей платформой для сотрудничества целого ряда наших стран и служит дополнением к нашим экономическим системам. Отношения, построенные на принципе взаимодополняемости, ставят себе целью создание благоприятной конъюнктуры для наших сырьевых товаров и сельскохозяйственной продукции, равно как наших рыбных запасов, минеральных, энергетических и прочих ресурсов. Перед лицом серьезных вызовов сегодняшнего и завтрашнего дней мы должны стремиться к утверждению принципов взаимодополняемости, к солидарности и скорейшему преобразованию отношений, строящихся на чисто экономических принципах.

циях, в отношении, основанные на осознании совместной ответственности и единства.

Ничто не противоречит этому духу больше, чем необузданный капитализм, продемонстрировавший свой спекулятивный и несостоятельный характер и приведший мировую экономику к серьезному кризису, последствия которого, по мнению некоторых экспертов, мы только начинаем ощущать, о чем свидетельствует положение дел в финансовой системе Соединенных Штатов.

Всего лишь несколько часов назад президент Всемирного банка Роберт Зеллик заявил представителям мировой прессы, что финансовый кризис в Соединенных Штатах будет иметь серьезные последствия для помощи в целях развития и, прежде всего, для той ее части, которая предназначена для наиболее бедных стран. Иными словами, кризис финансовой системы будет иметь серьезные последствия для наших народов. Решения, которые сегодня изыскиваются в целях предотвращения будущего краха, должны включать меры по защите наших народов от кризисов, к возникновению которых они не причастны, но за которые им, возможно, придется заплатить ценой усугубления нищеты и дальнейшего замедления нашего развития.

Мы также видим, что многосторонность в международных отношениях является средством установления отношений, строящихся на основе принципов взаимного уважения и мирного сосуществования, а также способом реализации политики в области развития, основанной на учете наших реальных потребностей. Руководствуясь этой убежденностью, мы прилагаем активные усилия для осуществления принципов и целей Движения неприсоединения. Правительство национального единства и примирения, возглавляемое президентом Никарагуа Даниэлем Ортегой Сааведрой, решительно выступает в поддержку именно такого видения мира. Правительство вместе с народом прилагает усилия по восстановлению страны, которая после почти двух десятилетий политики неолиберализма и последовавшими за этим десятью годами несправедливой войны, решительно осужденной Международным Судом, находилась в состоянии политического и социально-экономического развала.

Наше правительство стремится к преодолению нищеты и к преобразованию Никарагуа посред-

ством применения новой альтернативной и более справедливой модели развития и создания новой и подлинно демократической структуры власти. Граждане нашей страны призваны играть главную роль в решении этой задачи и будут непосредственно определять путь развития страны в соответствии со своими собственными интересами.

Мы стремимся улучшить качество жизни нашего народа, руководствуясь в нашей политике принципами защиты окружающей среды и природы, а также сохранения нашего природного наследия. Мы должны создать основанный на принципе участия новый мировой экологический порядок с четко определенными целями, который позволит положить конец коммерческой и утилитарной эксплуатации ресурсов нашей планеты, стремительные темпы истощения которых не поддаются контролю. Наряду с этими усилиями страны, несущие ответственность за наибольшее количество выбросов парниковых газов в атмосферу, ставших причиной глобального потепления и уже приведших к прочим отрицательным и необратимым для нашей планеты последствиям, также должны взять на себя определенные обязательства.

Мы также сосредоточились на обеспечении продовольственного суверенитета в качестве средства удовлетворения продовольственных потребностей нашего населения как с помощью наших собственных внутренних усилий, так и благодаря бескорыстной солидарности братских народов. В то же время продовольственная безопасность является гарантией того, что каждый никарагуанец будет иметь постоянный доступ к полноценному питанию, стоимость которого будет определяться на справедливой основе, и получит возможность вести здоровый и активный образ жизни.

В настоящее время мы разрабатываем программы по борьбе с голодом и спекуляцией. Мы предоставляем семьям с низким доходом семена, печи и баллоны с бутаном по льготным ценам. Мы также оказываем поддержку малым предприятиям и прилагаем усилия по созданию банка, который будет стимулировать производство.

Для народа Никарагуа слово «солидарность» — не пустой звук, а цементирующий элемент общества, к построению которого мы стремимся. С учетом этого я не могу не подчеркнуть в ходе этих общих прений, что наш народ выражает

солидарность с правительством и народом Боливии, которые являются постоянным объектом недопустимых попыток дестабилизировать эту страну. Коренные народы Боливии во главе с президентом Эво Моралесом преподают всем нам урок демократии, защищая эту демократию, завоеванную ими после многих лет унижительной изоляции.

Никарагуа вновь осуждает жестокую блокаду, установленную в отношении Кубы в нарушение норм международного права. Патологическая и маниакальная политика, направленная против Кубы, похоже, оправдывает любые действия, игнорируя при этом собственные проблемы в области борьбы с терроризмом, которые были перенесены из данной страны на этот остров в Карибском бассейне. Пятеро кубинских патриотов, находящиеся в тюрьме во Флориде за попытку помешать проведению террористических актов против кубинского народа, должны быть освобождены.

Хотя это может показаться не соответствующим действительности, но процесс деколонизации еще не завершен. Продолжается угнетение целых народов, которых лишили права на независимость и самоопределение. Мы приветствуем и поддерживаем народы Пуэрто-Рико и Западной Сахары, Фронт ПОЛИСАРИО и Аргентину в ее борьбе против оккупации Мальвинских островов. Мы также вновь обращаемся с твердым призывом предоставить свободу народу Кипра и положить конец разделу этой великой нации.

Мы поддерживаем всеобъемлющее мирное урегулирование на Ближнем Востоке, которое раз и навсегда прекратит все ужасы войны, позволит палестинцам и израильтянам жить как братья и сестры и, наконец, даст палестинскому народу возможность пользоваться всеми своими правами и жить в своем собственном государстве.

Мы убеждены, что для достижения благородных целей нашей Организации нам необходимо проявить подлинную политическую волю и посвятить время и силы наведению порядка в своем доме. Это становится еще более важным в условиях постоянных изменений и кризисов, когда от нас — наших народов и государств — требуется принимать активное участие в строительстве нашего будущего. Как уже говорилось ранее, мы должны сотрудничать в интересах демократизации Организации Объединенных Наций. Мы рады приветство-

вать предложение Председателя Генеральной Ассамблеи о проведении диалога высокого уровня по вопросу демократизации Организации для обсуждения на нем конкретных насущных проблем, существующих в различных органах и в отношениях между ними. Мы готовы играть конструктивную роль в этом необходимом и крайне важном диалоге.

Переживаемые нашими народами времена и возложенная на нас в этом доме ответственность будут иметь решающее значение для миллионов людей сейчас и в будущем. Крайне необходимо, чтобы мы нашли точки соприкосновения и смогли сотрудничать в целях преодоления вызовов нашего времени и выполнения нашей ответственности.

Устав Организации Объединенных Наций является принципиальным ориентиром для наших действий. Соблюдая требования Устава и обеспечивая его соблюдение другими, мы соблюдаем свои интересы. Его принципы должны возобладать над своекорыстными и узкими интересами. Прежде всего, на карту поставлено будущее человечества.

Никарагуа вновь выступает с призывом к тому, чтобы мир и гуманизм способствовали установлению более справедливого, гуманного и единого мира, в котором взаимосвязанные и вдохновляемые любовью к справедливости и свободе личности вместе выполняли бы универсальную задачу по созданию более совершенного мира на благо всех людей.

Как было сказано вчера на мероприятии высокого уровня, посвященном ходу осуществления целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, несправедливый международный порядок, в котором мы живем, должен претерпеть изменения для того, чтобы стать достойным доверия, законным и эффективным. Нельзя, чтобы принципиальные решения принимались одной, семью или восемью заинтересованными сторонами без участия подавляющего большинства человечества. Пути урегулирования этой ситуации хорошо известны и являются общепринятыми, по крайней мере, в принципе.

На протяжении тысячелетий и столетий человечество развивало институты, и прежде всего правовые нормы, для регулирования человеческих отношений и посредничества в урегулировании конфликтов мирными средствами. Совсем недавно человечество разработало принципы демократии для

решения этих проблем и, в частности, для мирного структурирования власти и органов управления. Речь идет о решениях, которые человечество вырабатывало в течение тысячелетий, и трудно представить себе какую-либо другую альтернативу.

Перед нами сейчас стоит вопрос о том, есть ли у нас политическая воля для осуществления принципов демократии на международном уровне, начиная с демократизации Организации Объединенных Наций и укрепления норм международного права в рамках институтов этой Организации. Вот в чем выход. Именно это позволит найти слишком долго откладывавшиеся решения для наших проблем и поможет нам быстро справиться с новыми актуальными задачами. Это возможно. Почему нет? Мы говорим о человеческих институтах, которые мы можем изменить сами. Вопрос заключается в том, есть ли у нас политическая воля для этого. Я предлагаю сотрудничать на этой шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в целях выработки этой политической воли посредством достижения прогрессивного консенсуса на все более широкой основе.

Заседание закрывается в 14 ч. 10 м.